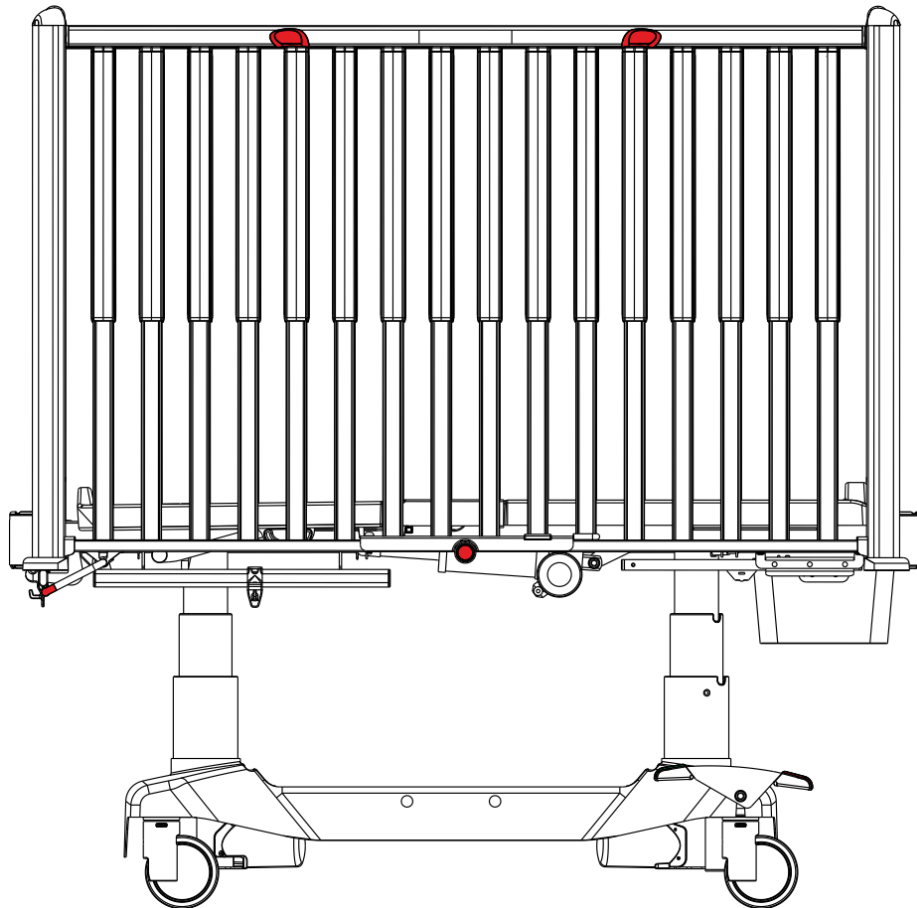


Bruksanvisning och teknisk beskrivning



Tom 2

Barnsäng för sjukhusbruk



D9U001K40-0109

Version: 14

Utgivningsdatum: 2023-05

Producent:

L I N E T spol. s r. o.
Želevčice 5, 274 01 Slaný
Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668
E-mail: info@linet.cz <http://www.linet.com>

Kontakt:

L I N E T Sweden AB
Vallgatan 5, 170 67 Solna
Tel: 08-547 47 00
Fax: 08-547 47 01
E-mail: info@linet.se
www.linet.se

Tom 2

Barnsäng för sjukhusbruk

Författare: L I N E T, s.r.o.

Relevanta länkar: www.linet.cz

D9U001K40-0109

Version: 14

Utgivningsdatum: 2023-05

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2023

Översättning © L I N E T, 2023

Eftertryck förbjudes. Alla varumärken är respektive ägares egendom. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra det innehåll i bruksanvisningen som rör tekniska föreskrifter för produkten. Därför är det möjligt att bruksanvisningens innehåll kan skilja sig från den aktuella tillverkade produkten.

Innehåll

1 Symboler	6
1.1 Varningssymboler	6
1.2 Andra symboler	6
1.3 Listor	6
1.4 Symboler på förpackningen	7
1.5 Symboler och märkningar på produkten	7
1.6 Symboler på madrassen	10
1.7 Serieetikett	12
1.8 Akustisk signalering (Tom 2 med PB43-styrenhet)	13
1.9 Akustisk signalering (Tom 2 med PB11-styrenhet)	13
1.10 Visuell signalering	14
1.11 Nattbelysning (Tom 2 med PB43-styrenhet)	15
1.12 Nattbelysning (Tom 2 med PB11-styrenhet)	15
1.13 Definitioner	16
1.14 Förkortningar	17
2 Säkerhet och risker	18
2.1 Säkerhetsinstruktioner	21
3 Avsedd användning	22
3.1 Användningsmiljö – överensstämmer med standarden EN 50637 för sjukvårdssängar för barn	22
3.2 Användarpopulation	22
3.3 Kontraindikationer	22
3.4 Operatör	22
4 Felaktig användning	23
5 Produktbeskrivning	24
5.1 Tom 2 (1K4) – Teleskopiska grindarmed fasta sänggavlar	24
5.2 Tom 2 (1K4) – Teleskopiska grindarmed borttagbara sänggavlar	25
6 Tekniska specifikationer	26
6.1 Tillämpade delar av typ B	26
6.2 Grundläggande specifikationer och sängmått	26
6.3 Miljöförhållanden	27
6.4 Elektriska specifikationer	27
6.5 Elektromagnetisk kompatibilitet	28
7 Användningsvillkor	30
8 Leveransomfång och sängvarianter	31
8.1 Leveransomfång	31
8.2 Sängvarianter	31
9 Ibruktagande	32
9.1 Aktivering av batteriet	33
9.2 Sängbotten	34
9.3 Automatisk regression	34
9.4 Potentialutjämnning	35
9.5 Huvudgavel och fotgavel	36
9.6 Före användning	39
9.7 Transport	39
9.8 FAST PROGRAMVARA	40

10 Ström kabel	40
11 Batteri	41
11.1 Status Batterifel	42
11.2 Status urladdat batteri.....	42
11.3 Ta sängen ur bruk.....	43
12 Inställning	43
12.1 Mini ACP (supervisor-panel).....	44
13 Frigöring av ryggstödet vid HLR (tillgängligt som tillval)	48
14 Snabbsänkning av ryggstödet	49
14.1 Beskrivning av hur ryggstödet kopplas till ställdonets kolv	49
14.2 Procedur för att snabbsänka ryggstödet	50
14.3 Procedur för att återkoppla ryggstödet till ställdonets kolv	52
15 Grindar	54
15.1 Lägen för sidoräcken	56
15.2 Sidoräcken med öppningsbara spjälkar (tillval).....	57
16 Hjulstyrning och sängtransport	59
17 Utrustning	60
17.1 Tillbehörsskenor	60
18 Madrass	60
18.1 EffectaCare 20 P och CliniCare 10 P	60
18.2 Vrida madrassen.....	61
18.3 Tekniska specifikationer för kompatibel madrass.....	62
18.4 Rengöring och desinficering av madrassen	63
19 Tillbehör	66
19.1 Teleskopiskt infusionsstativ	66
19.2 Vågrät hållare för syrgasbehållare.....	67
19.3 Tillhörighetslåda.....	67
19.4 Sträckställning B.....	68
20 Rengöring och desinficering	70
20.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring och desinficering av sängen.....	71
20.2 Allmänna anvisningar om rengöring och desinficering.....	72
20.3 Rengörings- och desinfektionsmetoder	73
21 Felsökning	74
22 Underhåll	75
22.1 Regelbundet underhåll	75
22.2 Reservdelar	75
22.3 Tekniska säkerhetskontroller	76
23 Avfallshantering	77
23.1 Miljöskydd	77
23.2 Avfallshantering	77
24 Garanti	78

25 Standarder och föreskrifter.....78

1 Symboler

1.1 Varningssymboler

1.1.1 Typer av varningssymboler

Varningssymbolerna varierar beroende på typ av risk och använder följande nyckelord:

- ❖ **Försiktighet** - risk för materiell skada.
- ❖ **Varning** - risk för kroppsskada.
- ❖ **Fara** - risk för dödsfall.

1.1.2 Varningssymbolernas struktur



1.2 Andra symboler

1.2.1 Anvisningar

Instruktionernas struktur:

- ❖ Utför detta steg.

Resultat, i förekommande fall.

1.3 Listor

Punktlistornas struktur:

- Listnivå 1
 - Listnivå 2









De numrerade listornas struktur:













- a. Listnivå 1
- b. Listnivå 1
 1. Listnivå 2
 2. Listnivå 2

1.4 Symboler på förpackningen

	ÖMTÅLIGT, HANTERAS VARSAMT
	DENNA SIDA UPP
	FÖRVARAS TORRT (SKYDDAS FRÅN FUKT)
	PAPPERSÅTERVINNING
	ANVÄND INTE MANUELL TRUCK HÄR
	STAPLAS EJ VID FÖRVARING

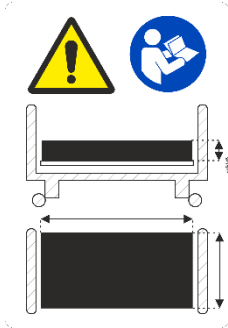
1.5 Symboler och märkningar på produkten

	LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN.
	ANMÄRKNING
	VÄRMESKYDD TILL TRANSFORMATOR
	ENDAST LÄMPLIG FÖR INOMHUSBRUK
	LISTA ÖVER TILLÄMPADE DELAR AV TYP B
	SKYDDSTRANSFORMATOR, ALLMÄN
	CE-MÄRKNING
	UTTAG FÖR ANSLUTNING AV POTENTIALUTJÄMNINGSLEDARE

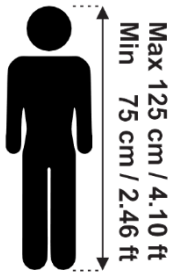
	SAFE WORKING LOAD
	MAXVIKT PATIENT
	SÄNGENS VIKT
	TILLVERKARE
	TILLVERKNINGSDATUM
	REFERENSNUMMER (PRODUKTTYP BEROENDE PÅ KONFIGURATION)
	SERIENUMMER
	GO (START)-KNAPP (TRYCK FÖR ATT AKTIVERA REGLAGE)
	STOP (STOPP)-KNAPP (TRYCK FÖR ATT AVBRYTA SÄNGINSTÄLLNING)
	WEEE-SYMBOL (HANTERAS SOM ELEKTRONISKT AVFALL, FÅR EJ LÄGGAS TILLSAMMANS MED HUSHÅLLSAVFALL)
	ÅTERVINNINGSSYMBOL
	FÖRORENA INTE MILJÖN

MD

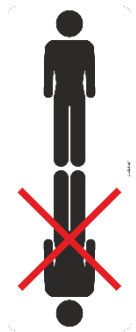
MEDICINTEKNISK PRODUKT (KOMPATIBEL MED FÖRORDNINGEN OM MEDICINTEKNISKA PRODUKTER)



ANVÄND MADRASS SOM REKOMMENDERAS AV TILLVERKAREN (MED KOMPATIBLA MÅTT)



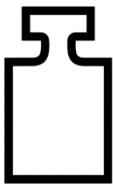

BESKRIVNING AV TILLÅTEN PATIENTLÄNGD






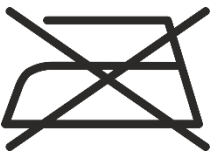

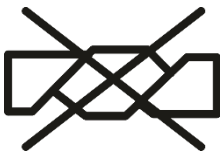
UNIKT ENHETS-ID (FÖR MEDICINTEKNISKA PRODUKTER)

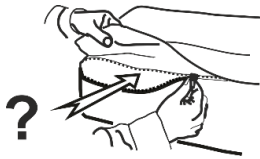

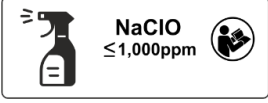
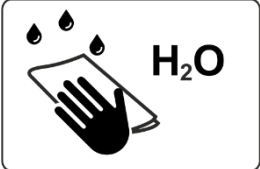

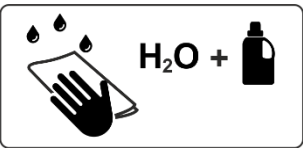

UDI

SJUKVÅRDSSÄNG FÖR ATT PLACERA PATIENT I SJUKVÅRDSSÄNG

	<p>MAXIMAL MASSA FÖR MOBIL SJUKHUSSÄNG (MAXIMAL MASSA FÖR TOM SÄNG + SÄKER ARBETSBELASTNING)</p>
	<p>JORD</p>

1.6 Symboler på madrassen

	<p>LÄS BRUKSANVISNINGEN</p>
	<p>CE-MÄRKNING</p>
<p>BS 7175</p>  <p>5</p> <p>MEDIUM HAZARD</p>	<p>MATERIALET I ÖVERDRAGET ÄR BRANDSÄKERT MOT BS7175, KÄLLA 0, 1 OCH 5</p>
	<p>FÅR EJ STRYKAS</p>
	<p>ANVÄND INTE FENOL</p>
	<p>FÅR EJ VRIDAS UR</p>

	<p>KONTROLLERA ÖVERDRAGETS INSIDA REGELBUNDET FÖR ATT SE TILL ATT DET INTE ÄR KONTAMINERAT</p>
	<p>MASKINTVÄTTA VID MAX. 71 °C UNDER TRE MINUTER</p>
	<p>DESINFICERA MED HJÄLP AV EN LÖSNING SOM INNEHÅLLER MINDRE ÄN 1 000 PPM KLOR (SE BRUKSANVISNINGEN)</p>
	<p>SKÖLJ MED VATTEN</p>
	<p>TORKTUMLA MED LÅG VÄRMEINSTÄLLNING (MAX. 60 °C)</p>
	<p>MADRASSENS FOTÄNDE</p>
	<p>HANDTVÄTTA MED TVÄTTMEDEL. VARMVATTNETS INLEDANDE TEMPERATUR FÅR EJ ÖVERSTIGA 50 °C</p>
	<p>BLEK INTE</p>
	<p>PROFESSIONELL KEMISK RENGÖRING (MÅTTLIG PROCEDUR)</p>

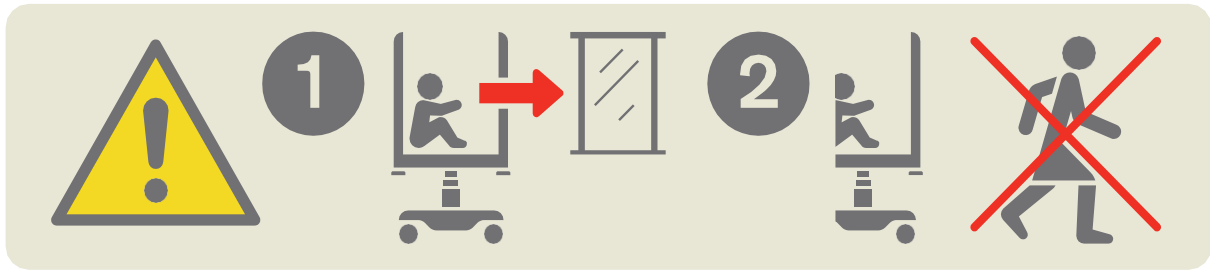


Fig. Varningsetikett: Lämna inte barn oövervakade när huvudgaveln eller fotgaveln tas bort.

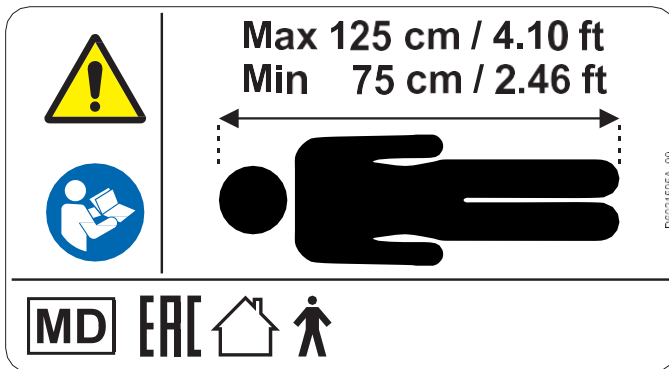


Fig. Informationsetikett med tillåten patientlängd

1.7 Serieetikett

Tom 2-sängens serieetikett är placerad på vänster sida av tvärstaget vid sängens fotände. Serieetiketten innehåller information om tillverkarens adress, tillverkningsdatum (år-månad-dag), produktens referensnummer, produktens serienummer, GTIN (Global Trade Item Number), UDI (unikt enhets-ID), symboler, viktspecifikationer och elektriska specifikationer.


1.8 Akustisk signalering (Tom 2 med PB43-styrenhet)


LJUD	BETYDELSE
IHÅLLANDE LJUDSIGNAL	överhettning
	överström i ackumulator
	överbelastning i manöverdon
UPPREPAT PIP: ljud i 0,6 s, tyst i 2,6 s	STOP-fel (alla STOP-knappar inaktiverade)
UPPREPAT PIP: ljud i 0,1 s, tyst i 3 s	fel vid växling av transformatorlindning (Brazil)
PIP som varar 0,3 s	bekräftelse
	stoppad eller låst funktion
	valfritt: övergång från lutande (Trendelenburg, Antitrendelenburg) till horisontellt läge
PIP som varar 0,5 s	sänker till det lägsta läget
	start eller slut på serviceläge
	knappfel (lägesinställning blockeras)
PIP som varar 3 s	systemfel
UPPREPAT PIP i 3 minuter: ljud i 1,1 s, tyst i 1,1 s	Bromssignal (endast version med bromssignal)


1.9 Akustisk signalering (Tom 2 med PB11-styrenhet)

Det finns inga ljudsignaler för Tom 2-säng med PB11-styrenhet.

1.10 Visuell signalering

LED FÖR STRÖMFÖRSÖRJNING 	BETYDELSE
lyser	ansluten till strömförsörjningen
blinkar: lyser i 0,6 s, släckt i 0,6 s	tangentbordsfel (blinkar inverterat till lås-LED)
	fel (första felet)
blinkar: lyser i 0,1 s, släckt i 0,1 s	serviceläge
lyser ej	urkopplad från nätströmmen
	fel vid transformatorväxling

BATTERIINDIKATOR 	BETYDELSE
lyser	ackumulator fränkopplad eller defekt
blinkar: lyser i 1,6 s, släckt i 0,2 s	ackumulatorm är djupt urladdad
blinkar: lyser i 0,1 s, släckt i 0,1 s	ackumulatorm är urladdad
blinkar: lyser i 0,2 s, släckt i 1,6 s	ackumulatorm laddas
lyser ej	ackumulatorm är laddad

 LÅS-LED	VISUELL SIGNALERING	lyser	2 blinklägen för styrelementet med enskild låsknapp: 1) blinkar: lyser i 0,2 s, släckt i 0,9 s 2) blinkar: lyser i 0,1 s, släckt i 0,1 s	lyser ej
	Lås-LED för ryggstöd	låst	1) låsinställningar – ej valt lås 2) låsinställningar – valt lås	upplåst
Lås-LED för sänghöjd samt Trendelenburg-lutning och Antitrendelenburg-lutning	låst	1) låsinställningar – ej valt lås 2) låsinställningar – valt lås	upplåst	

1.11 Nattbelysning (Tom 2 med PB43-styrenhet)

Tom 2 är utrustad med belysning på underredet. Den hjälper patienten eller sjukhuspersonalen med att förflytta sig lättare när rummets belysning är dämpad eller släckt. Nattbelysningens ljusstyrka ställs in efter att sängen har slagits på. Ytterligare information om nattbelysningen finns i nästa kapitel.

Sängen är utrustad med belysning som kan ställas in i tre lägen:

1. Låg ljusstyrka
2. Full ljusstyrka
3. Släckt

Den lägre ljusstyrka ställs in efter att sängen har slagits på.

Efter nedtryckning av GO-knappen:

- ❖ Sängbelysningen tänds med full ljusstyrka och lyser under tio minuter.

Ljusstyrkan sänks efter tio minuter.

Belysningen har full ljusstyrka till slutet av GO-tiden när sängen kopplas bort från eluttaget.

Om någon knapp trycks ned:

- ❖ Sängbelysningen tänds med full ljusstyrka under några sekunder.

När sängen har kopplats bort från eluttaget tänds sängbelysningen under några sekunder om någon av knapparna trycks in.

Släcka sängbelysningen:

- ❖ Koppla ut sängen ur eluttaget.

När sängen har kopplats ut ur eluttaget tänds sängbelysningen under några sekunder.

1.12 Nattbelysning (Tom 2 med PB11-styrenhet)

Tom 2 är utrustad med belysning på underredet. Den hjälper patienten eller sjukhuspersonalen att förflytta sig lättare när rummets belysning är dämpad eller släckt. Belysningens lägre ljusstyrka ställs in efter att sängen har slagits på.

Sängen är utrustad med belysning som kan ställas in i tre lägen:

1. Låg ljusstyrka
2. Full ljusstyrka
3. Släckt

Den lägre ljusstyrkan ställs in efter att sängen har slagits på.

Efter nedtryckning av GO-knappen:

- ❖ Sängbelysningen tänds med full ljusstyrka och lyser under tre minuter.

Ljusstyrkan sänks efter tre minuter.

Belysningen har full ljusstyrka till slutet av GO-tiden när sängen kopplas bort från eluttaget.

Om någon knapp trycks ned:

- ❖ Sängbelysningen tänds med full ljusstyrka under några sekunder.

När sängen har kopplats bort från eluttaget tänds sängbelysningen under några sekunder om någon av knapparna trycks in.

Så här släcker du sängbelysningen:

- ❖ Koppla ut sängen ur eluttaget.

När sängen har kopplats ut ur eluttaget tänds sängbelysningen under några sekunder.

1.13 Definitioner

Grundläggande sängkonfiguration	Modellens konfiguration i prislistan (exkl. madrass).
Sängens vikt	Värdet är beroende av produktens konfiguration, tillbehör eller kundjusteringar.
Underredets frigång	Avståndet mellan golvet och underredets lägsta punkt mellan hjulen, för hantering av tillbehör under en bromsad säng i standardläget.
Arbetscykel	Motorns arbetscykel: tid under aktivitet/tid under vila.
Automatisk regression	Automatisk regression är det kinematiska system för justering av madrassens liggyta som gör att trycket mot patientens buk och bäcken minskar. Den automatiska regressionen ökar utrymmet för bäckenområdet vid justering av ryggdelen.
Maximal patientvikt	Maximal patientvikt beror på användningsmiljön i enlighet med EN 50637. För användningsmiljö 1 (intensivvård) och 2 (akutvård) ska säker arbetsbelastning minskas med 65 kg. För användningsmiljö 3 (långtidsvård) och 5 (ambulatorisk vård) ska säker arbetsbelastning minskas med 35 kg.
Säker arbetsbelastning	Högsta tillåtna belastning på sängen. Säker arbetsbelastning är summan av: <ul style="list-style-type: none">- patienten- madrassen- tillbehören till den medicinska sängen (endast om de stöds av den medicinska sängens stödsystem) och- belastningen som stöds av dessa tillbehör (exklusive patientvikt).
Grindens höjd	Avståndet mellan grindarnas övre ribbor eller kanter (inte den översta punkten på grindens reglage) och madrassen.
Sängens standardläge	<ul style="list-style-type: none">- Madrassens höjd över golvet är 400 mm.- Madrassplattformen, inklusive enskilda delar, måste vara i vågrätt (nivå – 0°) läge.- Grindarna är alltid låsta i det översta läget.- Den inbyggda förlängningens grundläggande läge.
Vuxen	patient som är 146 cm eller längre, väger 40 kg eller mer och har ett BMI (kroppsmasseindex) på 17 eller mer (i enlighet med EN 50637).
Barn	patient som är 155 cm eller kortare och väger 70 kg eller mindre
Användningsmiljö 1	Intensivvård på sjukhus där medicinsk tillsyn dygnet runt och konstant övervakning krävs, samt där tillgång till livsuppehållande system/utrustning som används vid medicinska ingrepp är avgörande för att bibehålla eller förbättra patientens vitala funktioner
Användningsmiljö 2	akutvård på sjukhus eller annan medicinsk institution där medicinsk tillsyn och övervakning krävs, samt där ME-utrustning som används vid medicinska ingrepp ofta tillhandahålls för att hjälpa till att bibehålla eller förbättra patientens tillstånd
Användningsmiljö 3	långtidsvård inom ett medicinskt område där medicinsk tillsyn krävs och övervakning görs vid behov, samt där ME-utrustning som används vid medicinska ingrepp kan tillhandahållas för att hjälpa till att bibehålla eller förbättra patientens tillstånd
Maximal massa för mobil sjukhussäng	Summan av maximal massa för tom säng och säker arbetsbelastning.

1.14 Förkortningar

~	Växelström
CE	Europeisk överensstämmelse
CPR	Hjärt-lungräddning
dB	Ljudstyrka
DC	Likström
EMC	Elektromagnetisk kompatibilitet
FET	Fälteffekttransistor
HF	Hög frekvens
ICU	Intensivvårdsavdelning
INT.	Arbetscykel
IV	Intravenös
LED	Lysdioder
ME	Elektrisk medicinteknisk utrustning
OFF	Av
ON	På
SCU	Systemstyrenhet
SWL	Säker arbetsbelastning
UDI	Unikt enhets-ID (för medicintekniska enheter)
USB	Universell seriebuss

2 Säkerhet och risker

 **VARNING!**

Tom 2 -sängen måste lämnas i det lägsta läget när patienten är utan uppsikt, i syfte att minska risken för personskador på grund av fall!

 **VARNING!**

Grindarna på Tom 2 måste vara i det översta läget för att minska risken för att patienten glider eller rullar av madrassen!

 **VARNING!**

Icke kompatibla grindar och madrasser kan skapa en risk för fastklämning!

 **VARNING!**

Olämplig hantering av strömkabeln, t.ex. som skapar kinkar, skärskador eller andra mekaniska skador är mycket riskfylld!

 **VARNING!**

Var försiktig vid dragning av kablar från annan utrustning i Tom 2-sängen för att undvika att de kläms fast mellan delar av Tom 2-sängen!

 **VARNING!**

Tom 2-får ej användas med anordningar för sänglyft!

 **VARNING!**

Icke-kompatibla madrasser kan skapa risker.

 **VARNING!**

I syfte att undvika risken för elchock får denna utrustning endast anslutas till ett jordat eluttag.

 **VARNING!**

Modifiering av denna utrustning är ej tillåten.

 **VARNING!**

Denna utrustning får ej modifieras utan godkännande från tillverkaren.

 **VARNING!**

Om denna utrustning modifieras måste inspektion och tester utföras för att säkerställa säker användning av utrustningen.

 **VARNING!**

Ett extra FLERVÄGSUTTAG eller en förlängningssladd får ej anslutas till det MEDICINSKA ELEKTRISKA SYSTEMET.

 **VARNING!**

Under specifika undersökningar eller behandlingar kan betydande risker för reciprok störning från medicinsk elektrisk utrustning förekomma.

 **VARNING!**

Alla allvarliga incidenter som har inträffat i samband med enheten ska rapporteras till tillverkaren och behörig myndighet i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är baserad!

 **VARNING!**

Endast auktoriserad och utbildad personal som använder lämpligt verktyg får byta säkringar och strömförsörjningar.

 **VARNING!**

Den här medicintekniska produkten är inte avsedd för syreberikade miljöer!

 **VARNING!**

Den här medicintekniska produkten är inte avsedd att användas med brandfarliga ämnen!

 **VARNING!**

Den här medicintekniska produkten är inte bärbar medicinsk elektrisk utrustning!

 **VARNING!**

Se till att arbetscykeln (2 min PÅ/18 min AV) inte överskrids vid sängpositionering!

 **VARNING!**

Tom 2-sängen är avsedd för barn!

 **VARNING!**

Utrustning i närheten av eller ansluten till Tom 2-sängen kan utgöra risk för olyckor, t.ex. klämning eller vältning.

 **VARNING!**

Tom 2-sängen får inte användas för transport av patient i någon typ av fordon.

 **VARNING!**

Tente Motion-hjul med diametern 10 cm är inte avsedda för transport av patienten i Tom 2-sängen.

 **VARNING!**

Tom 2-sängen måste vara i det lägsta läget och i horisontellt läge med plan madrassplattform under sängtrans- port.

 **VARNING!**

Ingen del av Tom 2 ME-utrustningen får underhållas när den används med en patient.

 **VARNING!**

Lämna inte barn obevakade när huvudgaveln eller fotgaveln tas bort.

 **VARNING!**

När en patient som är längre än 100 cm ligger i sängen måste sidogrindarna ställas in i mittläget. Sidogrindarnas högsta läge kan inte användas för att förhindra att patienten lämnar sängen eftersom patienten kan falla över sidogrinden.

 **VARNING!**

Det är förbjudet att använda Tom med någon annan typ av hjul än Tente Integral 150 mm för sängtransport mellan rum. När det gäller sängar med mindre diameter på hjulen finns det risk för att sängen välter när den körs över trösklar eller liknande hinder när sängen är i det högsta läget.

2.1 Säkerhetsinstruktioner

- ❖ Läs igenom bruksanvisningen innan du använder sängen.
- ❖ Följ instruktionerna noggrant.
- ❖ Sängen får endast användas i originalskick.
- ❖ Kontrollera vid behov sängens funktioner dagligen eller vid varje personalbyte.
- ❖ Använd sängen enbart med korrekt nätspänning.
- ❖ Säkerställ att sängen hanteras av utbildnings- och/eller behörig personal.
- ❖ Sängen förflyttas och placeras mest fördelaktigt på plana, hårda underlag enligt vad som anges i avsnittet "Transport".
- ❖ Byt omedelbart ut eventuella skadade delar mot originalreservdelar.
- ❖ Säkerställ att underhåll och installationer endast utförs av behörig personal som har utbildats av leverantören till tillverkaren.
- ❖ Belasta inte sängen över vad som tillåts enligt SWL (Safe Working Load).
- ❖ Endast en patient åt gången får använda sängen.
- ❖ Var försiktig så du undviker att skada eller klämma dig när du använder sängens rörliga delar.
- ❖ När du använder lyftbågar eller infusionsstativ bör du se till att inte skada något när du flyttar eller justerar sängen.
- ❖ Se till att hjulen är bromsade när sängen inte förflyttas, oavsett om någon ligger i sängen eller om den är tom.
- ❖ Se till att endast vårdpersonalen kan manövrera grindarna.
- ❖ Sängen får inte användas i miljöer med explosionsrisk.
- ❖ Hantera aldrig nätuttaget/kontakten med våta händer.
- ❖ Dra endast ut nätkabeln genom att dra i själva kontakten.
- ❖ Placera nätkabeln så att den inte ligger i öglor eller är böjd och skydda den mot mekaniskt slitage.
- ❖ Om nätkabeln hanteras på fel sätt finns en risk för elektriska stötar eller skador på sängen
- ❖ Säkerställ att den fastställda driftcykeln (i tid) inte överskrids (se INT) på produktmärkningen).
- ❖ Säkerställ att sängens rörliga delar inte blockeras.
- ❖ Använd endast tillverkarens originaltillbehör för att förhindra att fel uppstår.
- ❖ Den fastställda Safe Working Load får inte överskridas.
- ❖ Justera sängens höjd till ca 20 cm under maxhöjd vid förflyttning så att den lättare kan passera eventuella hinder.
- ❖ Sängen och dess komponenter får endast ändras efter godkännande från tillverkaren.
- ❖ Om bruksanvisningen inte följs kan detta leda till kropps- eller materiella skador.
- ❖ Säkerställ att det inte finns någon risk för att orsaka klämskador eller på annat sätt skada patienten (t.ex. mellan grindarna och sängbotten, mellan rörliga delar etc.) innan sängen ställs på plats eller grindarna fälls ner. innan du placerar sängen eller fäller ner grindarna.
- ❖ Stäng linnelådan innan omvänt chockläge används
- ❖ Placera inte några föremål (t.ex. tillbehör, dropp, kablar) mellan eller på grindar eller rörliga delar. Inte heller mellan sängbotten och sängens underrede.
- ❖ Se till att ingen kan skadas då du fäller ner grindarna.
- ❖ Se till att inga skador kan förekomma då du fäller ner grindarna.
- ❖ Se till att det inte förekommer någon risk för skada på MiniACP-panelens kablar.
- ❖ Placera inga hållare för syrgastuber direkt under sängbotten. På så vis undviker du kollisionsrisk.
- ❖ Använd endast de hållare för syrgastuber som tillverkaren godkänt.
- ❖ Sjukhuspersonalen är helt ansvarig för sängjusteringar och för att lämna patienter utan övervakning i enlighet med utvärderingar av patientens hälsotillstånd och mentala status.

3 Avsedd användning

Avsedd användning är sjukhusinläggning av patienten på barnvårdsavdelningar, vilket omfattar alla följande aspekter:

- ▶ Justering av de specifika positioner som krävs av förebyggande skäl, rutinmässig omvårdnad, behandlingar, mobilisering, sjukgymnastik, undersökningar, sömn och avslappning. Dessa positioner specificeras ytterligare och beskrivs i den kliniska utvärderingen av den här enheten tillsammans med potentiella kliniska resultat och fördelar.
- ▶ Tillhandahållande av en säker miljö för patienten under alla relevanta procedurer. De särskilda kraven på patientsäkerhet är föremål för den kliniska utvärderingen, däribland utvärdering av risk/nytta-förhållandet. De relevanta säkerhetsfrågorna ingår i riskhanteringsfilen.
- ▶ Patienter får endast transporteras i sängen inomhus ut ur patientrummet om Tente Integral 150 mm hjul används.
- ▶ Tillhandahållande av lämpliga arbetsförhållanden för vårdgivarna för utförande av rutinuppgifter och specifika uppgifter under sjukhusinläggning av patienten.

3.1 Användningsmiljö – överensstämmer med standarden EN 50637 för sjukvårdssängar för barn

Utformningen av Tom 2-sängen möjliggör omedelbar och obehindrad åtkomst till patienten från huvudgaveln på sängen i nödsituationer i användningsmiljöerna 1, 2 och 3. För användningsmiljöerna 1 och 2 måste Tom 2 konfigureras med avtagbar huvudgavel och fotgavel. För andra användningsmiljöer kan Tom 2-sängen konfigureras med avtagbar eller icke-avtagbar huvudgavel och fotgavel.

3.2 Användarpopulation

- ▶ Pediatriska patienter med en längd på 75–125 cm på standard- och intensivvårdsavdelningar (baserat på vårdpersonalens individuella bedömning av patientens status kan patienten använda särskilda funktioner i enheten)
- ▶ Vårdpersonal (sjuksköterskor, läkare, teknisk personal, transportpersonal, städpersonal)

3.3 Kontraindikationer

- ▶ Den medicintekniska produkten är inte avsedd för användning med vuxna patienter
- ▶ Den medicintekniska produkten är inte avsedd för användning med för tidigt födda barn
- ▶ Vissa lägen är inte lämpliga för specifika diagnoser/medicinska tillstånd (till exempel patienter med högre intrakraniellt tryck kontra Trendelenburg). Bedömning av specialkunnig personal/vårdprövning krävs i alla enskilda fall av kontraindikation

3.4 Operatör

- ▶ Vårdgivare

4 Felaktig användning

Sängen är inte lämplig för vuxna.

- ❖ Sängen passar inte för privat bruk.

OBS! Kontakta LINET® för information om användning som skiljer sig från avsnittet Avsedd användning ovan.

LINET®:s forskning, design och tillverkning garanterar att LINET®:s produkter håller högsta kvalitet och lämpar sig för det avsedda ändamålet. LINET® ansvarar emellertid inte för skador som vållas på produkten eller patienterna, personalen eller andra personer som en följd av:

- ❖ Att instruktioner i handboken inte följs, inklusive varningsmeddelanden.
- ❖ Att produkten använts för andra ändamål än det som anges i den relevanta dokumentationen som tillhandahållits av LINET® (se Avsedd användning).

5 Produktbeskrivning

5.1 Tom 2 (1K4) – Teleskopiska grindarmed fasta sänggavlar

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för materiell skada på grund av överbelastning!

☞ Se till att ingen belastar sängens sidoräcken eller ändrar.



Fig. Översikt över Tom 2 – Teleskopiska grindarmed fasta sänggavlar

1. Fotgavel
2. Teleskopisk grind
3. Grindens frigöringsmekanism
4. Huvudgavel
5. Avvisarhjul
6. CPR-styrspak – frigöring av ryggstöd (tillval)
7. Överdrag för underredet
8. Madrassplattform
9. Hållare för sträckställning eller tillbehör
10. Hjul
11. Kontrollspak för hjul (röd – bromsa, grön – kör)
12. Låda för sänglinne (blöjor/leksaker)
13. Mini ACP (Attendant Control Panel, minivårdarkontrollpanel)

5.2 Tom 2 (1K4) – Teleskopiska grindarmed borttagbara sänggavlar

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för materiell skada på grund av överbelastning!

➡ Se till att ingen belastar sängens sidoräcken eller ändrar.

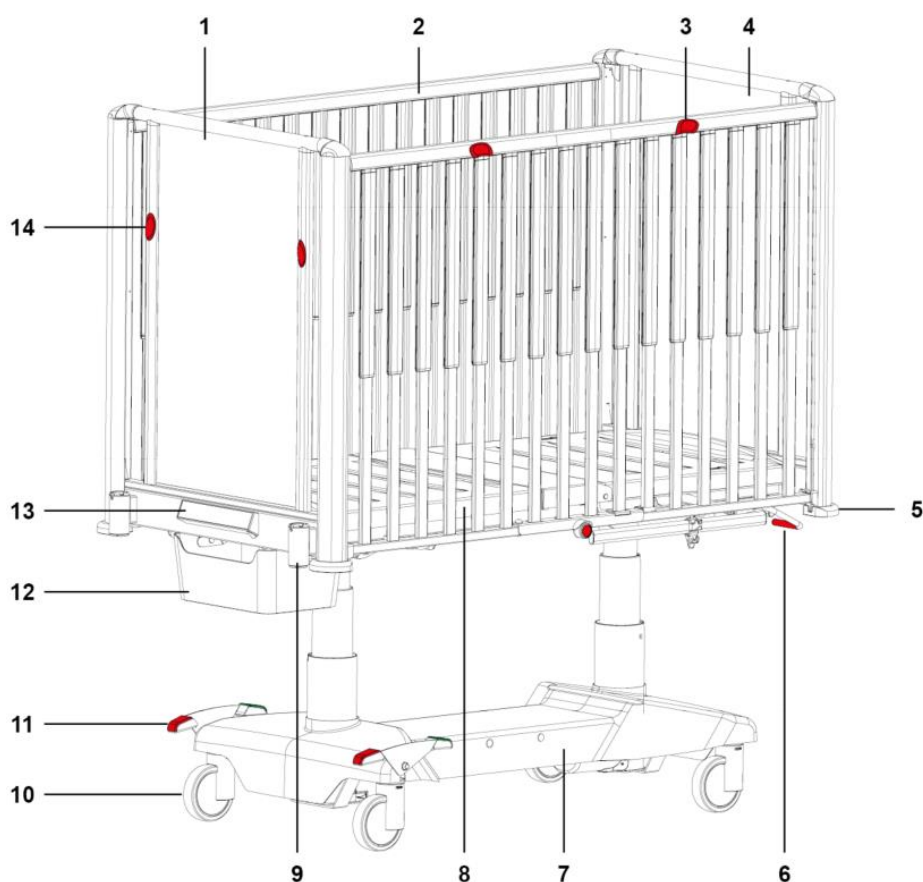


Fig Översikt Tom 2 – Teleskopiska grindarmed borttagbara sänggavlar

1. Avtagbar fotgavel
2. Teleskopisk grind
3. Grindens frigöringsmekanism
4. Avtagbar huvudgavel
5. Avvisarhjul
6. CPR-styrspak – frigöring av ryggstöd (tillval)
7. Överdrag för underredet
8. Madrassplattform
9. Hållare för sträckställning eller tillbehör
10. Hjul
11. Kontrollspak för hjul (röd – bromsa, grön – kör)
12. Låda för sänglinne (blöjor/leksaker)
13. Mini ACP (Attendant Control Panel, minivårdarkontrollpanel)
14. Spärr för fotgavel

6 Tekniska specifikationer

Alla tekniska data är uppskattade siffror och en konstruktions- och tillverkningsrelaterade variationer kan förekomma.

6.1 Tillämpade delar av typ B

Alla tillbehör som patienten kan nå är tillämpade delar av typ B.

Lista över tillämpade delar av typ B:

- ❖ Grindar
- ❖ Sänggavlar
- ❖ Sängbotten

6.2 Grundläggande specifikationer och sängmått

Sängens yttermått (längd x bredd)	151 cm x 83 cm
Innerlängd mellan huvudgavel och fotgavel	137 cm
Madrassens mått (längd x bredd)	137 cm x 70 cm
Maximal madrasshöjd	10 cm
Grindarnas mått (längd x höjd)	136,5 cm x 90 cm
Grindhöjd över sängbotten (utan madrass)	80 cm
Avstånd mellan stängerna på sidogrindarna	4,1 cm
Hjuldiameter (Tente Motion)	10 cm
Hjuldiameter (Tente Integral)	12,5 cm
Hjuldiameter (Tente Linea Double)	12,5 cm
Hjuldiameter (Tente Integral 150 mm hjul)	15 cm
Maximalt fritt utrymme under sängen (med Tente Motion-hjul)	13,9 cm
Maximalt fritt utrymme under sängen (med Tente Integral-hjul)	16,7 cm
Maximalt fritt utrymme under sängen (med Tente Linea Double-hjul)	13 cm
Maximal frigång under sängen (med Tente Integral 150 mm hjul)	14,7 cm
Höjjustering av madrassplattform (med Tente Motion-hjul)	58,3 cm – 83,3 cm
Höjjustering av madrassplattform (med Tente Integral-hjul)	61,4 cm – 86,4 cm
Höjjustering av madrassplattform (med Tente Linea Double-hjul)	58,7 cm – 83,7 cm
Höjjustering av madrassplattformen (med Tente Integral 150 mm hjul)	64,1–89,2 cm
Maximal ryggstöds vinkel	41°
Automatisk regression	12,5 cm / 0 cm
Trendelenburg-lägesvinkel	15°
Antitrendelenburg-lägesvinkel	15°
Sittvinkel	140°
Vikt utan madrass	120 Kg
Maximal vikt för sjukvårdssäng	135 kg
Den mobila sjukhussängens vikt (vikt på tom säng + säker arbetsbelastning)	200 kg
Säker arbetsbelastning	80 kg
- Patient	50 kg
- Madrass	4,5 kg
- Tillbehör	2,7 kg
- Belastning för tillbehör	20 kg

Maximal vikt för patienten	50 kg
Borttagen huvudgavel eller fotgavel	4,5 kg
Ljudtrycksnivå	63 dBA

6.3 Miljöförhållanden

Användningsvillkor	
■ Temperatur	10 °C — 40 °C
■ Luftfuktighet	30% — 75%
■ Lufttryck	795 hPa — 1060 hPa
Förvarings- och transportförhållanden	
■ Temperatur	-20 °C — 50 °C
■ Luftfuktighet	20% — 90% (ingen-kondensen)
■ Lufttryck	795 hPa — 1060 hPa

6.4 Elektriska specifikationer

 **VARNING!**

Risk för personskador eller dödsfall på grund av elektriska stötar!

☞ Underhåll och service av elektriska komponenter får endast utföras av behörig personal.

Inspänning	
Version 1	230 V~, 50/60 Hz
Version 2	110–127 V~, 60 Hz eller 220 V~, 50/60 Hz
Maximal ineffekt	370 VA
EN 60529:1991 Kapslingsklasser	IP X4
Skyddsklass	Klass I (med tillämpade delar av typ B)
Elmotorns drifttid	2 minuter ON / 18 minuter OFF
Batteri	Pb ACCU 2 x 12 V/1,2 Ah
Batterisäkring	1x 15 A F 32 V
Säkring för styrenhet	
Version 1	2x T1.6 A L 250 V för 230 V-version
Version 2	2x T1.6 A L 250 V, 2x T3.15 A L 250 V

OBS! På begäran kan LINET® leverera sjukhussängar med elektriska specifikationer som överensstämmer med regionala standarder (anpassad spänning, olika nätkontakter).

6.5 Elektromagnetisk kompatibilitet

Sängen är avsedd att användas på sjukhus, dock med undantag för nära aktiv kirurgisk HF-utrustning och för det RF-skyddade rummet till ett medicinskt MRT-system, där EM-störningarnas intensitet är hög.

Sängen har inga väsentliga prestanda definierade.

VARNING!

Undvik att använda denna enhet bredvid eller i samband med andra enheter, eftersom det kan leda till felaktig funktion. Om sådan användning är nödvändig måste denna enhet och övrig utrustning övervakas för att verifiera korrekt drift.

Förteckning över nödvändiga kablar:

1. Nätströmskabel, max. 6m

VARNING!

Användning av tillbehör, omvandlare och andra kablar än de som specificeras av tillverkaren av denna säng kan leda till ökad elektromagnetiska strålning eller minskad elektromagnetisk immunitet i sängen, vilket i sin tur kan innebära att sängen inte fungerar korrekt.

VARNING!

Mobila RF-kommunikationsenheter (inklusive enheter som antennkablar och externa antenner) får ej användas på kortare avstånd än 30 cm från någon del av Tom 2-sängen, inklusive kablar som specificeras av tillverkaren. Sådan användning kan leda till försämring av sängens funktioner.

VARNING!

Säkerställ att sängen säkra arbetsbelastning (SWL) inte överskrider, respektera arbetscykeln (INT) och följ kapitel 22 Underhåll för att upprätthålla grundläggande säkerhet med avseende på elektromagnetiska störningar under den förväntade livslängden.

Tillverkarens anvisningar – elektromagnetisk strålning

Strålningstest	Efterlevnad
RF-strålning CISPR 11	Grupp 1
RF-strålning CISPR 11	Klass B
Harmonisk utstrålning IEC 61000-3-2	Klass A
Spänningsfluktuationer/flimmer IEC 61000-3-3	Uppfyller kraven

Tillverkarens anvisningar – elektromagnetisk känslighet

Immunitetstest	Efterlevnadsnivå
Elektrostatisk urladdning IEC 61000-4-2	± 8 kV för kontakturladdning ± 15 kV för lufturladdning
Utstrålad RF IEC 61000-4-3 Närhetsfält från trådlös RF-kommunikationsutrustning IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz Se tabell 1
Snabba transienter/pulsskuror IEC 61000-4-4	± 2 kV för kraftledningar 100 kHz upprepningsfrekvens
Strömsprång IEC 61000-4-5	± 1 kV linje till linje ± 2 kV linje till jord
Ledningsbunden RF IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V i ISM-band mellan 0,15 MHz och 80 MHz 80 % AM vid 1 kHz
Magnetfält med kraftfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Spänningsfall, korta avbrott i inmatningsledningar IEC 61000-4-11	0 % U _T ; 0,5 cykel Vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % UT; 1 cykel och 70 % UT; 25/30 cykel Enfas: vid 0° 0 % UT; 250/300 cykel

Tabell 1 – IMMUNITET mot trådlös RF-kommunikationsutrustning

Testfrekvens (MHz)	Band (MHz)	Tjänst	Modulation	Immunitetstestnivå V/m
385	380–390	TETRA 400	Pulsmodulation 18 Hz	27
450	430–470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sinus	28
710 745 780	704–787	LTE-band 13, 17	Pulsmodulation 217 Hz	9
810 870 930	800–960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE-band 5	Pulsmodulation 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulsmodulation 217 Hz	28
2 450	2 400–2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE-band 7	Pulsmodulation 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulsmodulation 217 Hz	9

Obs! Inga deviationer appliceras på kraven för IEC 60601-1-2 ed. 4

Obs! Det finns inga kända åtgärder för att upprätthålla grundläggande säkerhet baserat på EMC-fenomen.

7 Användningsvillkor

Sängen får inte användas i inomhusmiljöer där

- det föreligger explosionsrisk
- det finns lättantändliga bedövningsmedel.

Sängen är avsedd att användas i rum för hälso- och sjukvård. Elinstallationer ska därför överensstämma med gällande lokala bestämmelser för elinstallationer.

- ❖ Under extrema förhållanden bör sängen kopplas bort från strömkällan.

8 Leveransomfång och sängvarianter

8.1 Leveransomfång

Leverans:

- ❖ Sängen levereras i färdigmonterat skick. Vid mottagande: kontrollera att leveransen är komplett enligt specifikationen på fraktsedeln. Meddela omedelbart transportören vid synliga fel vid leverans. Meddela även leverantören om eventuella defekter eller skador.

8.2 Sängvarianter

FÖRSIKTIGHET!

Skador på sängen på grund av felaktig användning!

- ➔ Använd 100 mm och 125 mm hjul enbart på platta och jämna underlag, utan mellanrum!

Funktioner - Tom 2 modell 1K4 (modellnr. anges på produktetiketten):

- Kontrollenhet
 - PB43
 - PB11
- Sängbotten
 - Sängbotten i två delar med plastdelar
- Grindar
 - Teleskopiska grindar
- Sänggavlar
 - Fasta sänggavlar i transparent polykarbonat
 - Fasta sänggavlar i transparent polykarbonat med dekorativt motiv
 - Icke-avtagbar huvudgavel och fotgavel av karbonatplast
 - Icke-avtagbar huvudgavel och fotgavel av karbonatplast med dekor
- Hjul
 - 100 mm Tente Linea, med individuellt bromssystem
 - 125 mm Tente Linea, med centralt bromssystem
 - 125 mm Tente Linea Double med centralt bromssystem
 - 150 mm Tente Integral, med centralt bromssystem
- Kontrollenhet
 - Mini ACP (supervisor-panel)
- Annat
 - Linnelåda (blöjor/leksaker)
 - Ett par tillbehörsskenor
 - HLR-upplåsning av ryggstödet
 - Integrerat infusionsstativ i huvudgaveln
- Pulverlackerade färger
 - RAL 9002 (vit) med pastellblå plastdelar
 - RAL 9002 (vit) med pastellgröna plastdelar

9 Ibruktagande

VARNING!

Risk för skada vid arbete med sängen!

- Sängen ska vara urkopplad från strömkälla vid montering, demontering och underhåll.
- Hjulen ska vara låsta före montering, demontering och underhåll.

FÖRSIKTIGHET!

Materiella skador på grund av felaktig montering!

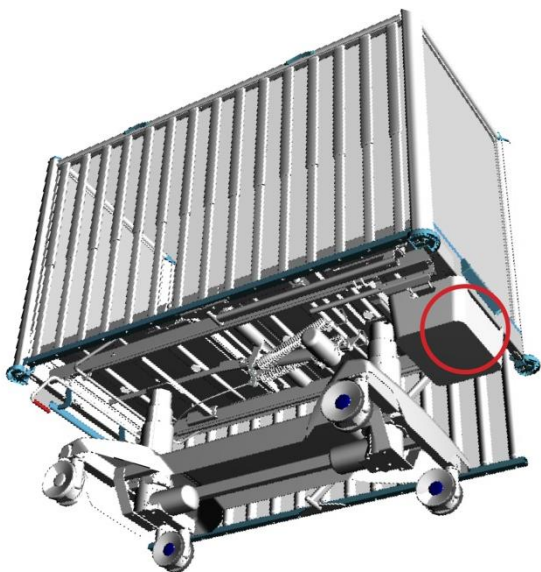
- Säkerställ att sängen endast monteras av leverantören eller av personal hos kund som är utbildad och certifierad av leverantören.

Installera sängen enligt följande:

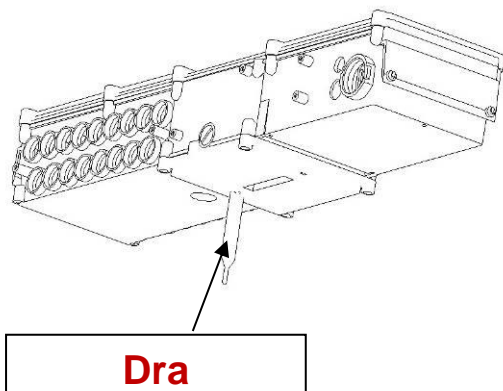
- ❖ Packa upp sängen.
- ❖ Ta bort isoleringsfolien från kontrollboxen (se Aktivering av batteriet).
- ❖ Kontrollera leveransen (se Leveransomfång).
- ❖ Installera utrustning och tillbehör (se Montering).
- ❖ Installera inte sängen på annat än lämplig golvyta (se Transport).
- ❖ Säkerställ att nätkabeln inte stöter emot någonstans eller dras ut när sängen ställs in/justeras. Kontrollera att kontakten är korrekt insatt.
- ❖ Låt inte förlängningsladdar eller grenuttag ligga löst på golvet.
- ❖ Säkerställ att alla nödvändiga mekaniska och elektriska skyddsanordningar finns på plats.
- ❖ Det finns ingen strömbrytare på sängen, dvs nätkabeln är det enda sättet att koppla bort sängen från strömkällan.
- ❖ Säkerställ att nätkabeln alltid är tillgänglig.
- ❖ Nätkabelns löstagbara kontakt får endast bytas ut av personal från leverantören eller av servicepersonal hos kund som auktoriserats av leverantören.

9.1 Aktivering av batteriet

9.1.1 Placering av kontrollsektion

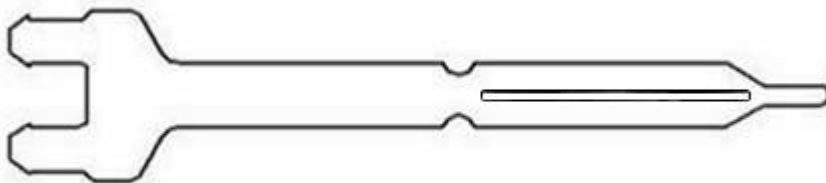


9.1.2 Ta bort isoleringsfolie



9.1.3 Isoleringsfolie

Kontrollera att isoleringsfolien är hel och oskadd så som visas nedan:



Om isoleringsfolien är skadad bör du omedelbart kontakta leverantörens serviceavdelning.

OBS! Vi rekommenderar att man bär handskar vid borttagande av isoleringsfolien.

9.2 Sängbotten

Sängbotten består av plastdelar.
Mini ACP ligger vid fotändan av sängen.

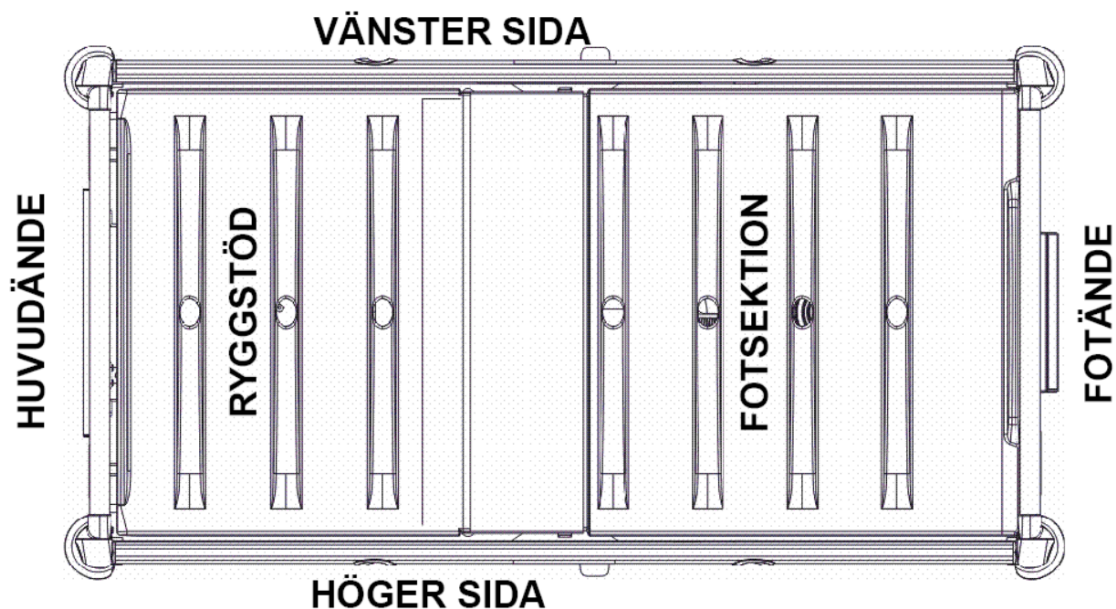


Fig. Tvådelad madrassplattform (Tom 2)

9.3 Automatisk regression

Automatisk regression är det kinematiska system för justering av madrassens liggyta som gör att trycket mot patientens buk och bäcken minskar. Den automatiska regressionen ökar utrymmet för bäckenområdet vid justering av ryggdelen. Endast en kompatibel madrass med tillverkarens godkännande är förenlig med den automatiska regressionseffekten.

9.4 Potentialutjämning

Sängen är utrustad med en skyddsledare av standardtyp. Ledaren används för potentialutjämning mellan sängen och eventuella intravaskulära eller intrakardiella anordningar som är kopplade till patienten för att skydda patienten mot elektriska stötar.

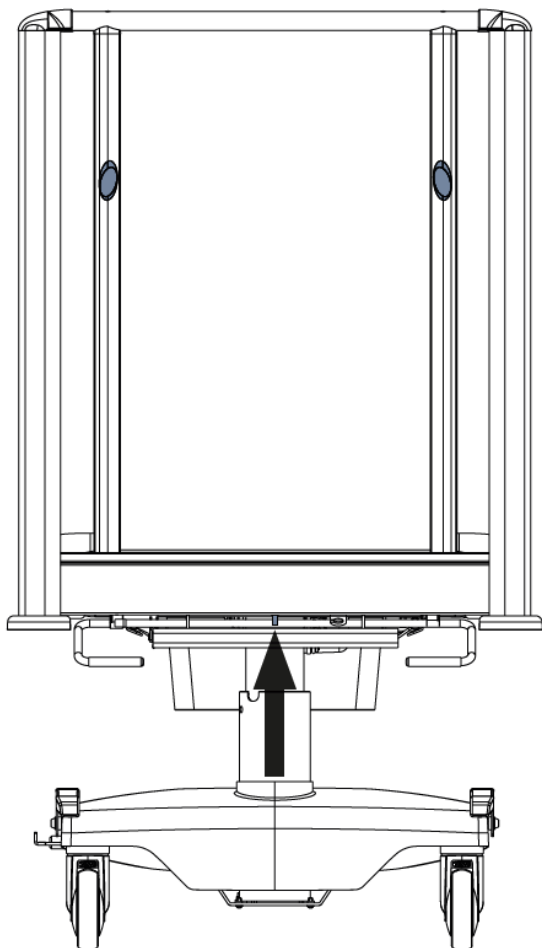


Fig. Potentialutjämningskontakt – hona

Fig. Potentialutjämningskontakt – hane

Använd utjämningskontakten om:

- Patienten är ansluten till någon intravaskulär eller intrakardiell anordning.

Innan patienten kopplas till en intravaskulär/intrakardiell anordning:

- ❖ Anslut jordningskabeln till potentialutjämningsanslutningen på den säng där patienten ligger.
- ❖ Använd standardmässig sjukhusanslutning.
- ❖ Säkerställ att anslutningarna passar ihop.
- ❖ Säkerställ att kontakten inte kan lossna oavsiktligt.

Innan sängen flyttas:

- ❖ Koppla bort patienten från den intravaskulära eller intrakardiella anordningen.
- ❖ Koppla ur potentialutjämningsanslutningen.

9.5 Huvudgavel och fotgavel

VARNING!

Risk för personskada på grund av felaktigt monterad huvudgavel och fotgavel!

- ☞ Efter varje montering av huvudgaveln och fotgaveln ska du alltid kontrollera att de är ordentligt låsta.
- ☞ Tänk på att huvudgavelns eller fotgavelns lås kan skymmas av lakanet.
- ☞ Den säkra positionen för patienter som lämnas utan övervakning av personal är med monterad huvudgavel och fotgavel och med grindarna uppe i det högsta läget. I alla andra fall (t.ex. när grindarna är nere och huvudgaveln och fotgaveln är borttagen) måste patienten övervakas av personal.
- ☞ Var försiktig så att du inte skadar patienten när du tar bort huvudgaveln och fotgaveln, eller ta endast bort huvudgaveln och fotgaveln när patienten inte befinner sig i sängen.
- ☞ Se till att tillbehören i hållaren inte kolliderar med huvudgaveln eller fotgaveln när du tar bort den. I så fall måste du flytta tillbehöret.

VARNING!

Tom 2-sängen med icke-avtagbar huvudgavel och fotgavel är inte avsedd att användas på intensivvårdsavdelningar (IVA)!

- ☞ Tom 2-sängen med icke-avtagbar huvudgavel och fotgavel får inte användas på intensivvårdsavdelningar (IVA)!

VARNING!

Risk för problematisk hantering av huvudgavel och fotgavel på grund av inkompatibilitet med Tom 2-sjukhussängen.

- ☞ Använd endast den kompatibla huvudgaveln och fotgaveln med motsvarande version av Tom 2-sjukhussängen för att undvika risken för problematisk borttagning av huvudgaveln och fotgaveln.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för materiell skada på grund av överbelastning!

- ☞ Se till att inget belastar grindarna, huvudgaveln eller fotgaveln.

Tom 2-sängen kan utrustas med en borttagbar huvudgavel och fotgavel på begäran av kunden. Med en borttagbar huvudgavel och fotgavel blir det enklare att komma åt patienten. Huvudgaveln och fotgaveln till Tom 2-sjukhussängen (1K4) är inte kompatibla med den tidigare Tom 2-sjukhussängen (1K2) på grund av olika typer av låsmekanismer.

Så här tar du loss huvudgaveln och fotgaveln:

- ❖ Lås upp båda låsen på den övre delen av huvudgaveln eller fotgaveln genom att trycka i pilarnas riktning (1).
- ❖ Ta tag i den övre halvan av huvudgaveln eller fotgaveln med båda händerna.
- ❖ Lyft huvudgaveln eller fotgaveln (2).
- ❖ Vrid in huvudgaveln eller fotgaveln något i sängen.
- ❖ Ta loss huvudgaveln eller fotgaveln.

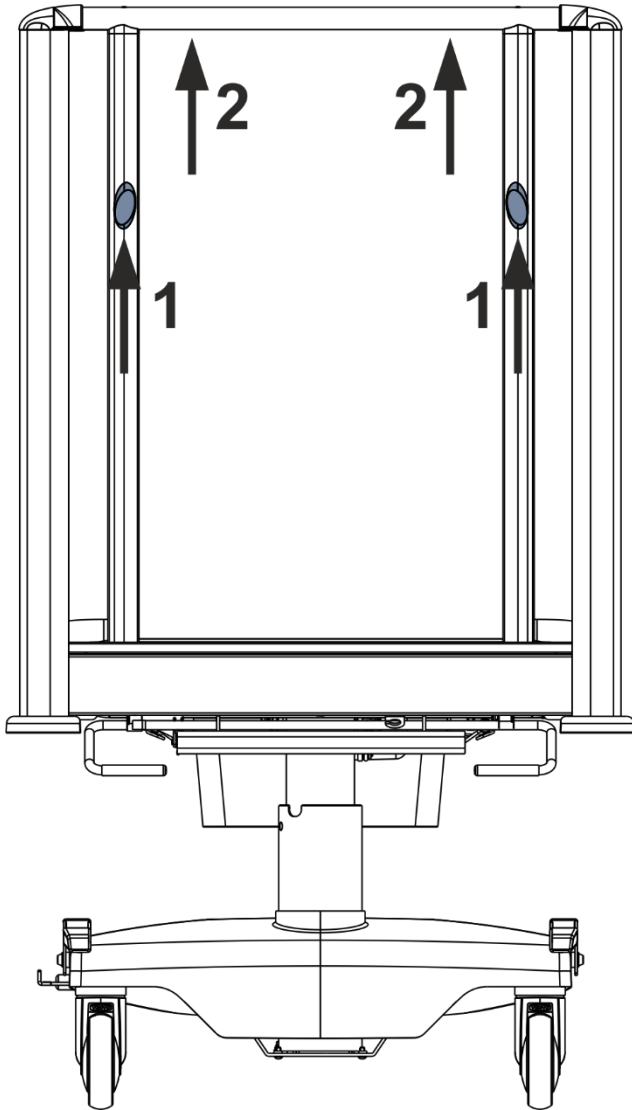


Fig. Ta loss huvudgaveln

Så här sätter du fast huvudgaveln och fotgaveln:

- ❖ För in huvudgaveln eller fotgaveln i sängen (1).
- ❖ Placera huvudgaveln eller fotgaveln i stöden högst upp och längst ned i pelarna (2 och 3) på båda sidorna.
- ❖ Skjut ned huvudgaveln eller fotgaveln tills den klickar på plats (ett klickljud hörs).
- ❖ Kontrollera att huvudgaveln eller fotgaveln är låst på plats och att de övre hörnen är placerade i sängens ändpelare.

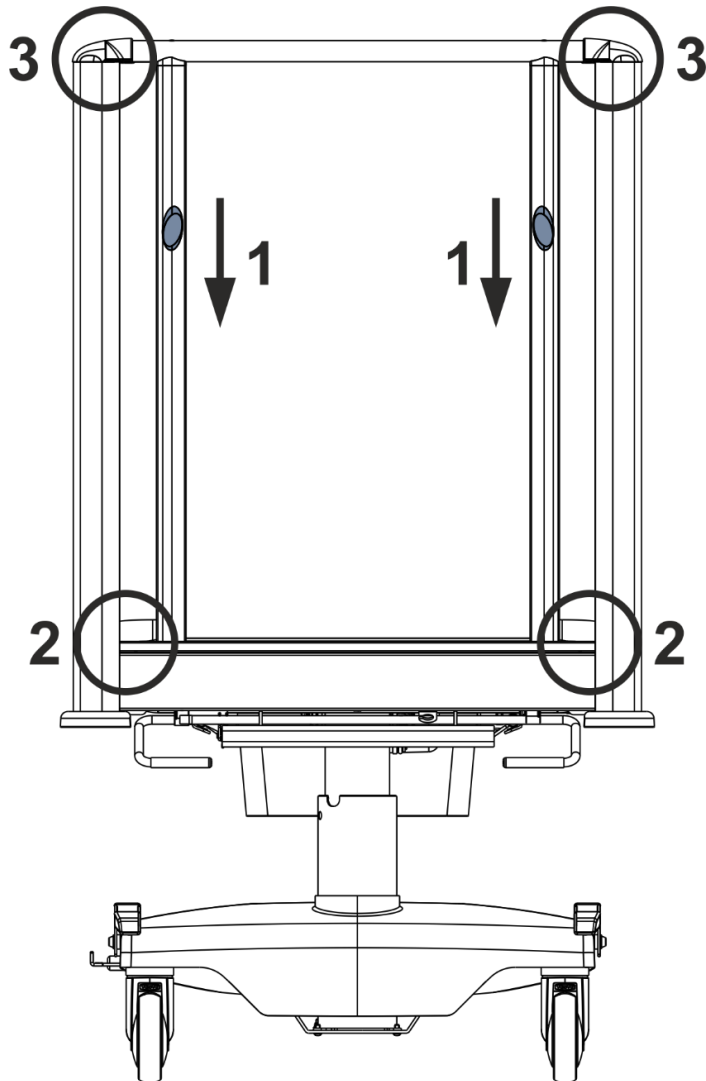


Fig. Montera huvudgaveln

9.6 Före användning

FÖRSIKTIGHET!

Materiell skada på grund av temperaturskillnad!

- ➔ Om det finns en avsevärd temperaturskillnad mellan sängen och det utrymme där den används (efter transport/förvaring) ska sängen lämnas oansluten under ett dygn så att skillnaden jämnar ut sig.

Förbered sängen för användning enligt följande:

- ❖ Anslut sängen till strömkällan.
- ❖ Höj sängbotten till det högsta läget.
- ❖ Ta bort isoleringsfolien från kontrollsektionen.
- ❖ Sänk och luta sängbotten till det lägsta läget.
- ❖ Kontrollera att hjulen och huvudbromsen fungerar på rätt sätt.
- ❖ Kontrollera alla styrelementens funktioner (Mini ACP-kontrollpanel osv.).
- ❖ Kontrollera att grindarna fungerar som de ska.
- ❖ Släng allt förpackningsmaterial (se Avfallshantering).

9.7 Transport

VARNING!

Det är förbjudet att använda Tom med någon annan typ av hjul än Tente Integral 150 mm för sängtransport mellan rum. När det gäller sängar med mindre diameter på hjulen finns det risk för att sängen välter när den körs över trösklar eller liknande hinder när sängen är i det högsta läget.

VARNING!

Tente Motion-hjul med diametern 10 cm är inte avsedda för transport av patienten i Tom 2-sängen.

VARNING!

Tom 2-sängen måste vara i det lägsta läget och i horisontellt läge med plan madrassplattform under sängtransport.

Beakta detta för säker transport:

- ❖ Se till att inga kablar körs över när sängen flyttas.
- ❖ Elkabeln ska vara fäst med en krok (vid sängens huvudända).
- ❖ Kontrollera att hjulen är olåsta innan sängen flyttas vid i- och urstigning (se Hjulstyrning och sängtransport).
- ❖ Se till att grindarna är upplyfta och låsta när patienten befinner sig i sängen under transport.
- ❖ Flytta sängen enbart på lämpliga golvytor.

Lämpliga ytor:

- Kakel/klinkers
- Hård linoleum
- Gjutna golv

Olämpliga ytor:

- Alltför mjuka eller trasiga golv
- Mjuka trägolv

- Mjuka och porösa stengolv
- Mattklädda golv
- Mjuk linoleum
 - ❖ Vi rekommenderar att vid längre transporter se till att hjulens styrfunktioner (huvudstyrenheter) är aktiverade.
 - ❖ Kontrollera att bromsarna är olåsta när sängen flyttas.

9.8 FAST PROGRAMVARA

Sängen innehåller inbyggd programvara som endast kan uppdateras av en auktoriserad servicetekniker. Den här inbyggda programvaran skyddas mot obehörig åtkomst genom ett mekaniskt hölje (verktyg krävs för åtkomst), tätning (komponenter med processor är förseglade), exklusiv kompatibilitet med ett auktoriserat programvaruverktyg samt kontroll av kompatibiliteten för den nya inbyggda programvaran med sängen.

10 Strömkabel

Sängen kopplas in i och ut ur eluttaget med hjälp av stickkontakten. Strömförsörjningskabeln måste sättas fast i en krok vid sängens huvudände under transport.

FÖRSIKTIGHET!

Sängens rörelser upphör inte när sängen kopplas ut ur eluttaget.

☞ Stoppa sängen innan den kopplas ut ur eluttaget.

Om installationens utvändiga skyddsledare eller ledarens anslutning inte verkar vara tillförlitlig:

- ▶ manövrera sängen endast med ström från det inbyggda batteriet.

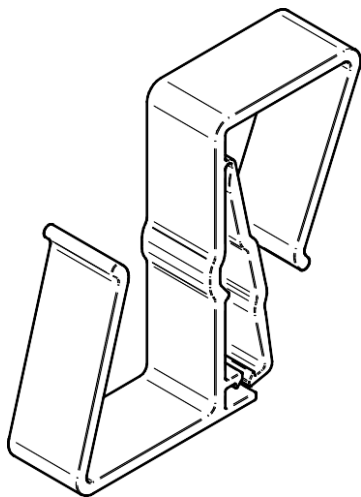


Fig. Krok för att hänga upp strömkabeln

11 Batteri

FÖRSIKTIGHET!

Risk för minskning av batteriets hållbarhet om det används på fel sätt!

- Använd sängen med batteridrift enbart i nödsituationer (t.ex. vid strömavbrott, komplikationer för patienten vid transport osv.).
- När sängen åter ansluts till elnätet bör batteriet laddas upp till full kapacitet (se tabellen Batteriets laddningsstatus).

FÖRSIKTIGHET!

Risk för att batteriet skadas eller förstörs!

- Uargasning kan ske om batteriet är defekt. I sällsynta fall kan detta leda till att batterihöljet, kontrollpanelens hölje eller kabeln deformeras.
- Sluta omedelbart använda sängen (se Tag sängen ur bruk).
- Kontakta omedelbart leverantörens serviceavdelning.

För att säkerställa deklarerad livstid för blyinfattade ackumulatorer, se nedan rekommendationer under förvaring:

1. För att undvika djupurladdning bör ackumulatorerna regelbundet laddas.
2. Ackumulatorer bör förvaras tørt och svalt, (mellan 10°C to 0°C).
3. Ackumulatorer bör undanhållas från direkt solljus.

Batteriets livslängd kan vara upp till fem år om det används under optimala förhållanden.

Batteriets kapacitet kan minskas avsevärt:

- ❖ vid för hög omgivningstemperatur
- ❖ vid många laddnings-/urladdningscykler
- ❖ vid upprepad djupurladdning
- ❖ när sängen ofta drivs med enbart batteriet.

Det batteri som levereras tillsammans med sängen är oladdat. Batteriet fungerar som reservströmkälla vid strömavbrott eller vid transport av patienten.

- ❖ Använd endast batterier som har godkänts av tillverkaren.
- ❖ Tillverkaren ger sex månaders garanti för batteriernas funktion.
- ❖ Kontrollera minst en gång i månaden att batterierna fungerar. Följ bruks- och serviceanvisningarna och by vid behov ut batteriet.
- ❖ Batteriet ska ersättas med ett nytt, av tillverkaren godkänt batteri senast efter fem (5) års användning.
- ❖ Tillverkaren ansvarar inte för eventuella skador på säng eller batteri som orsakas av:
 - Att du inte följer tillverkarens anvisningar i bruksanvisningen.
 - Använder batterier som inte har godkänts av tillverkaren.
 - Att batteriet bytts av obehörig person.

Ladda batteriet:

- ❖ Anslut sängen till strömkällan och kontrollera den gula lysdioden LED på övervakarpanelen enligt tabell 1.
- ❖ Laddning och batterikapacitet anges av den gula lysdioden på Mini ACP-kontrollpanelen.

Lysdioden visar batteriets laddningsstatus:

Gul lysdiod	Batteriets laddningsstatus
Lyser inte	Batterikapaciteten är tillräcklig (färdigladdad)
Korta blinkningar (kort, periodisk upplysning) (cirka 1,8 sek.)	Batteriet laddas. Fortsätt uppladdningen tills lysdioden slocknat. I nödfall kan batteriet under en kort tid användas som reservströmkälla. Om lysdioden fortfarande blinkar efter 12 timmars uppladdning eller slutar blinka, men du inte kan justera sängen, är batteriet defekt eller trasigt. Kontakta leverantören.
Långa blinkningar (lång upplysning) (cirka 0,2 sek.)	Låg spänning. Det går inte ens under en kort tid att använda batteriet som reservströmkälla. Batteriet är helt urladdat eller defekt (om den här typen av signaler fortsätter måste batteriet bytas ut - service behövs)
Lång, periodisk upplysning under flera timmar (cirka 10 timmar) medan sängen är ansluten till elnätet.	Avsaknad av batteri eller fel (batteriets anslutning är felaktig, kabeln mellan strömkällan och batteriet är trasig eller batteriets säkringar är felaktiga). Kontakta leverantörens serviceavdelning om du ser denna signal.

Tabell 1 MiniACP-kontrollpanel – batterisignaler

För att behålla batteriet i maximalt funktionsdugligt skick:

- ❖ Behåll nätkabeln ansluten till strömkällan så mycket som möjligt.

Om batteriskyddet eller kontrollsektionen deformeras av värme

- ❖ Ta bort strömkabeln från strömkällan.
- ❖ Sängen ska inte användas (se Ta sängen ur bruk).
- ❖ Kontakta leverantörens serviceavdelning.

11.1 Status Batterifel

Batteriet anses vara defekt om något av följande föreligger:

- ❖ Batteriet laddas upp konstant
- ❖ Låg batterispänning
- ❖ Låg laddningsström i batteriet

Batterifel visas:

- ❖ Denna status indikeras genom att batteristatusindikatorn lyser kontinuerligt.
- ❖ Stäng av uppladdningen genom att trycka på Stopp-knappen
- ❖ Batteriets statusdata sparas och skrivs in i Blackbox.

11.2 Status urladdat batteri

Batteriet betraktas som urladdat om följande föreligger:

- ❖ Definierad spänningsminskning på grund av urladdningsström

Urladdat batteri

- ❖ Denna status anges genom att batteristatuslampan blinkar snabbt.
- ❖ Denna status avbryts automatiskt när sängen växlar till viloläge (sängen kopplas bort från elnätet, ingen knapp trycks ned).

11.3 Ta sängen ur bruk

Så här tar du sängen ur bruk:

- ❖ Koppla bort sängen från strömkällan.
- ❖ Koppla loss jordningskabeln.
- ❖ Inaktivera batteriet (se Inaktivera batteriet).
- ❖ Ta bort tillbehören.

För att förhindra skador under förvaring:

- ❖ Packa in eller täck över sängen och tillbehören.
- ❖ Se till att förvaringen sker under samma förhållanden som vid driftförhållandet.

OBS! Endast en behörig serviceorganisation får ta sängen ur bruk.

Så här aktiverar du batteriet igen:

- ❖ Anslut strömkabeln till eluttaget.

12 Inställning

VARNING!

Risk för skada vid justering av sängen!

- ➔ Säkerställ att inga klämskador kan uppkomma när sängen justeras.
- ➔ Se till att inga kroppsdelar ligger under sängbottens ram innan du justerar sängen.
- ➔ Fäst eller ta bort alla eventuella föremål på sängen.

VARNING!

Risk för skada på grund av rörliga delar!

- ➔ Säkerställ att inga klämskador kan uppstå vid justering av sängen.
- ➔ Se till att ingen person eller några kroppsdelar befinner sig i närheten av sängen eller tillbehören (t.ex. infusionsställ, lyftbåge) när sängbotten rör sig.

FÖRSIKTIGHET!

Materialskada på grund av rörliga delar!

- ➔ Se till att inga föremål (t.ex. kablar) fastnar mellan sängens rörliga delar och sängbotten.
- ➔ Se till att inga föremål finns i närheten av sängen eller tillbehören (t.ex. infusionsställ, lyftbåge) när sängbotten rör sig.

Kontrollenheter, beroende på modell:

- ❖ Mini ACP (supervisor-panel)

12.1 Mini ACP (supervisor-panel)

Mini ACP är sängens huvudsakliga kontrollpanel. Mini ACP-kontrollpanelen finns i sängramen under fotgaveln.

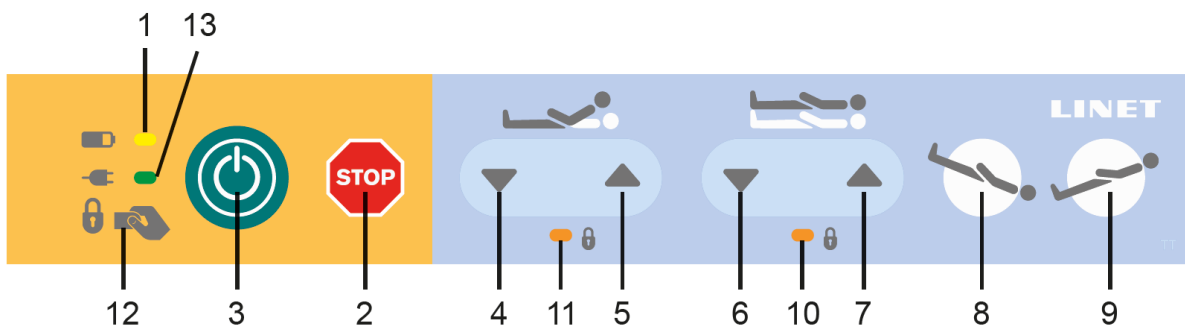


Fig. Mini ACP (Attendant Control Panel)

1. LED för batteriladdningsstatus
2. Central STOPP-knapp
3. Central GO-knapp (kör)
4. Ryggstödspositioneringsknapp – nedåt
5. Ryggstödspositioneringsknapp – uppåt
6. Höjdjusteringsknapp – nedåt
7. Höjdjusteringsknapp – uppåt
8. Trendelenburg-knapp (lutning av endast madrassplattformen)
9. Antitrendelenburg-knapp (lutning av endast madrassplattformen)
10. Lås-LED för sänghöjd och trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning
11. Lås-LED för ryggstöd
12. Plats för att låsa eller låsa upp ryggstödsjustering eller höjdjustering, trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning
13. LED för strömförsörjning

För att ställa in sängen:

- ❖ Aktivera knappsatsen genom att trycka på GO-knappen.
- ❖ Tryck in och håll ned knappen tills önskat läge har uppnåtts.

12.1.1 Central STOPP-knapp

Den centrala stoppknappen 2 avbryter omedelbart alla sängens rörelser.

Om du trycker på stoppknappen 2 i minst 0,3 sekunder stoppar detta omedelbart alla sängens rörelser.

OBS! Det går att stoppa sängen genom att trycka på två olika knappar till och med på två olika styrenheter. Om du trycker på knapparna i över 0,5 sekunder stoppar detta alla sängens rörelser omedelbart.

12.1.2 Aktivera knappen GO

GO-knappen 3 aktiverar knappsatserna på alla kontrollenheter.

12.1.2.1 GO-period

När GO-knappen 3 har tryckts ned förblir knappsatsen aktiv under tre minuter. Det är möjligt att styra alla sängfunktioner under denna period.

Ett nytt tryck på en funktionsknapp håller knappsatsen aktiv under ytterligare tre minuter.

Knappsatsen måste aktiveras på nytt om treminutersperioden tar slut utan att någon funktionsknapp har tryckts ned.

OBS! Sängen kan flyttas eller positioneras kontinuerligt under högst två minuter efter 18 minuters stillastående.

12.1.3 Lägesknappar

Alla lägen kan justeras med hjälp av Mini ACP-kontrollpanelen. Med Mini ACP kan man justera sängbottnens höjd och ryggstödet eller sängbottnens lutning. Det går att ställa in lägena genom att trycka på funktionsknapparna **4, 5, 6, 7, 8** och **9**.

För att ställa in lägena:

- ❖ Aktivera knappsatsen genom att trycka på GO-knappen.
- ❖ Tryck in och håll ned funktionsknappen tills önskat läge har uppnåtts.

12.1.4 Lås

Låsfunktionen möjliggör avaktivering av ryggstödsjustering eller sänghöjdsjustering, trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning på Mini ACP.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för att förlora den bärbara nyckeln!

- ➡ Var försiktig med den bärbara nyckeln så att du inte tappar bort den.
- ➡ Förvara den bärbara nyckeln på en säker plats så att den är tillgänglig när den behövs.

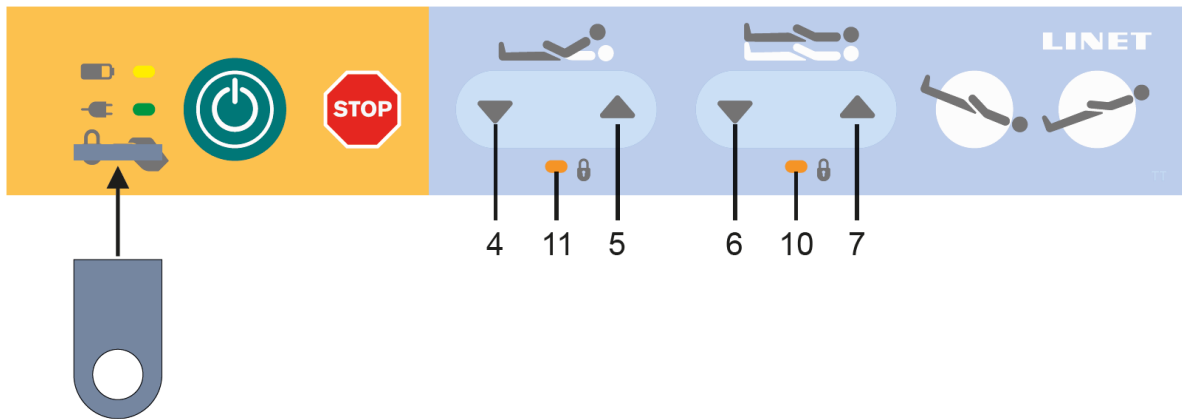
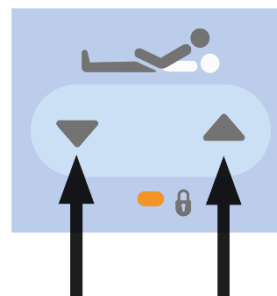


Fig. Bärbar nyckel (tryck på den markerade platsen på Mini ACP med den bärbara nyckeln för att låsa eller låsa upp funktioner)

LÅS

Så här låser du justeringsfunktionen för ryggstödet:

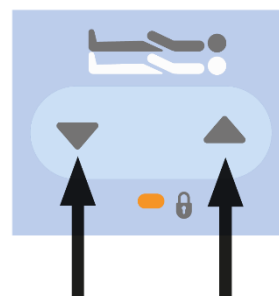
- ❖ Tryck på GO knappen.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln. Lås-LED 11 och lås-LED 10 blinkar långsamt.
- ❖ Tryck på knapp 4 eller knapp 5. Lås-LED 11 blinkar snabbt.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln. Lås-LED 11 tänds. Ryggstödsjusteringen avaktiveras.



OBS! Ryggstödsjusteringen låses automatiskt efter 10 sekunder medan motsvarande lås-LED blinkar snabbt om inte låset bekräftas med den bärbara nyckeln.

Så här låser du sänghöjd, trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning:

- ❖ Tryck på GO knappen.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln. Lås-LED 11 och lås-LED 10 blinkar långsamt.
- ❖ Tryck på knapp 6 eller knapp 7. Lås-LED 10 blinkar snabbt.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln. Lås-LED 10 tänds. Sänghöjdsjusteringen, trendelenburg-lutningen och antitrendelenburg-lutningen avaktiveras.

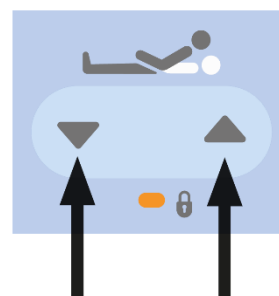


OBS! Sänghöjdsjusteringen, trendelenburg-lutningen och antitrendelenburg-lutningen låses automatiskt efter 10 sekunder medan motsvarande lås-LED blinkar snabbt om inte låset bekräftas med den bärbara nyckeln.

LÅSA UPP

Så här låser du upp justeringsfunktionen för ryggstödet:

- ❖ Tryck på GO knappen.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln. Lås-LED 11 blinkar snabbt.
- ❖ Tryck på knapp 4 eller knapp 5. Lås-LED 11 blinkar långsamt.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln. Lås-LED 11 lyser inte. Justeringsfunktionen för ryggstödet är aktiv igen.



OBS! Ryggstödsjustering låses automatiskt upp efter 10 sekunder medan motsvarande lås-LED blinkar långsamt om inte låset avaktiveras med den bärbara nyckeln.

Så här låser du upp sänghöjd, trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning:

- ❖ Tryck på GO knappen.
- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln.

Lås-LED 10 blinkar snabbt.

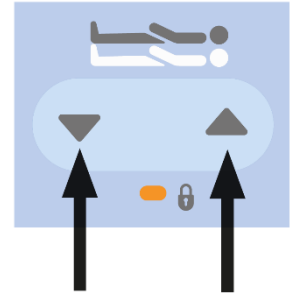
- ❖ Tryck på knapp 6 eller knapp 7.

Lås-LED 10 blinkar långsamt.

- ❖ Tryck på platsen på knappsatsen till Mini ACP (12) med den bärbara nyckeln.

Lås-LED 10 lyser inte.

Sänghöjdsjusteringen, trendelenburg-lutningen och antitrendelenburg-lutningen aktiveras igen.



OBS! Sänghöjdsjusteringen, trendelenburg-lutningen och antitrendelenburg-lutningen låses automatiskt upp efter 10 sekunder medan motsvarande lås-LED blinkar långsamt om inte låset avaktiveras med den bärbara nyckeln.

LÅSSIGNALERING

Om LED 11 lyser är ryggstödsjusteringen låst.

Om LED 11 är släckt är ryggstödsjusteringen olåst.

Om LED 10 lyser är sänghöjd och trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning låsta.

Om LED 10 är släckt är sänghöjd och trendelenburg-lutning och antitrendelenburg-lutning olåsta.

13 Frigöring av ryggstödet vid HLR (tillgängligt som tillval)

VARNING!

Risk för skada om ryggstödet fälls ned för snabbt!

- Se till att de teleskopiska grindarna är i lägsta möjliga läge!
- Säkerställ att det inte finns klämrisk mellan grindarna och ryggsektionen.

Det går att och mekaniskt fälla ned ryggstödet för återupplivning i nödsituationer (HLR). För detta ändamål finns det två HLR-kontrollspakar på sängramen under huvudgaveln.

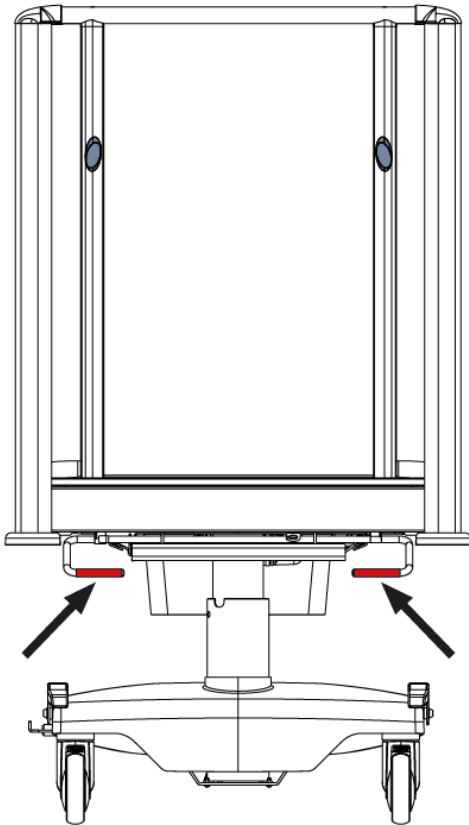


Fig. Frigöring av ryggstödet vid HLR

Ställ in läget så här:

- Håll i en av HLR-kontrollspakarna.
- Tryck ned ryggstödet.

14 Snabbsänkning av ryggstödet

! VARNING!

Risk för kross- och klämskador vid snabb sänkning av ryggstödet!

- Var extra försiktig så att du inte klämmer handen eller fingrarna mellan ryggstödet och sängramen när du sänker ryggstödet snabbt!
- Under snabbsänkning av ryggstödet ska du hålla i ryggstödet med den ena handen för att förhindra att den andra handen kläms. Alternativt ska snabbsänkningen av ryggstödet utföras med hjälp av en andra person som håller i ryggstödet hela tiden under sänkningen så att det inte faller ned av sig självt!

! VARNING!

Begränsning av ryggstödsplacering efter snabbsänkning av ryggstödet

- Sjukhusteknikern måste aktivera ryggstödspositioneringen igen efter snabbsänkningen av ryggstödet genom att koppla ryggstödet till ställdonets kolv!
- Om sjukhuspersonalen omedelbart behöver positionera ryggstödet efter att det har snabbsänkts måste patienten placeras på en annan säng där sådan positionering är möjlig!

14.1 Beskrivning av hur ryggstödet kopplas till ställdonets kolv

Ryggstödet är kopplat till ställdonets kolv med en borttagbar spärr.

Ryggstödet kan snabbt sänkas ned om spärren tas bort.

En säkrad spärr är nödvändig för ryggstödsplacering.

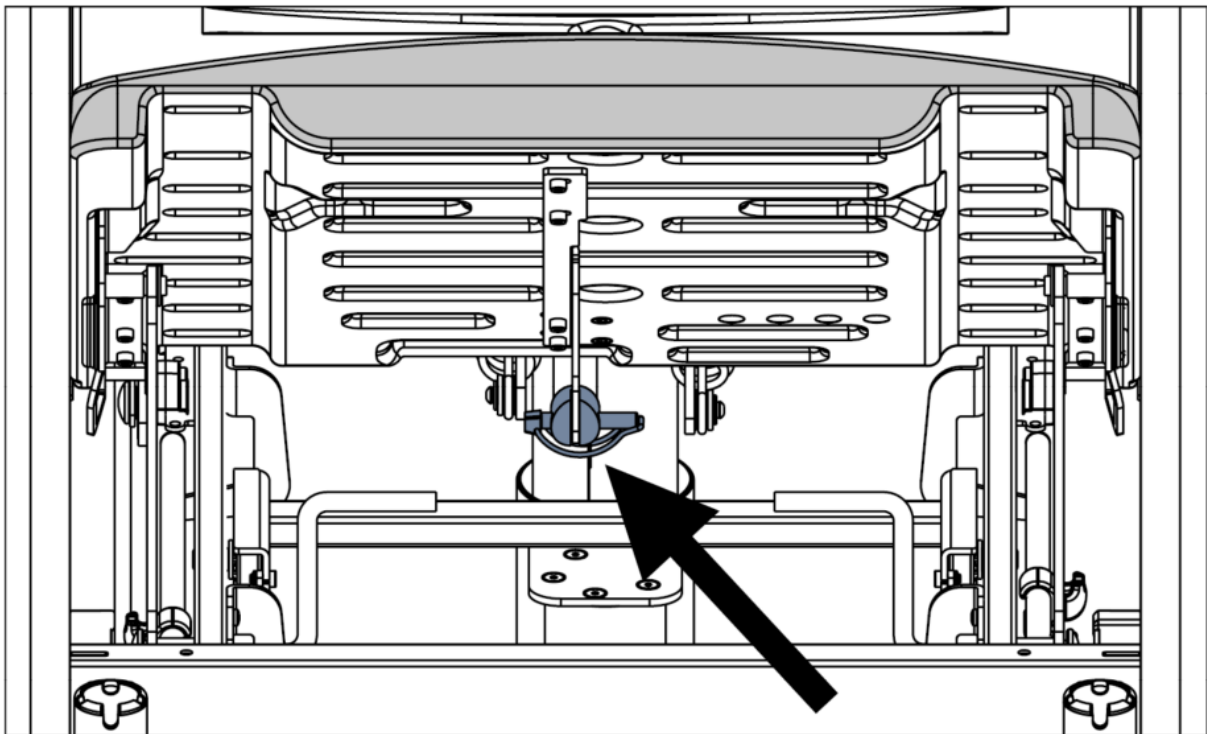


Fig. Ryggstödet är kopplat till ställdonets kolv med spärren (sett underifrån ryggstödet vid sängens huvudände)

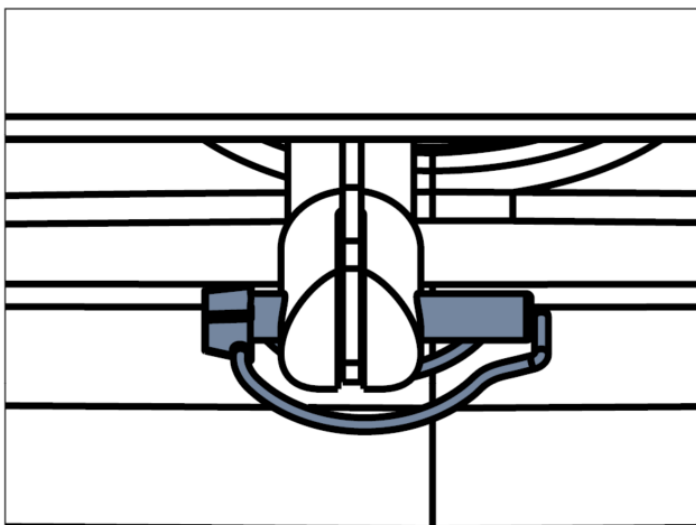


Fig. Säkrad spärr (ryggstödet är kopplat till ställdonets kolv)

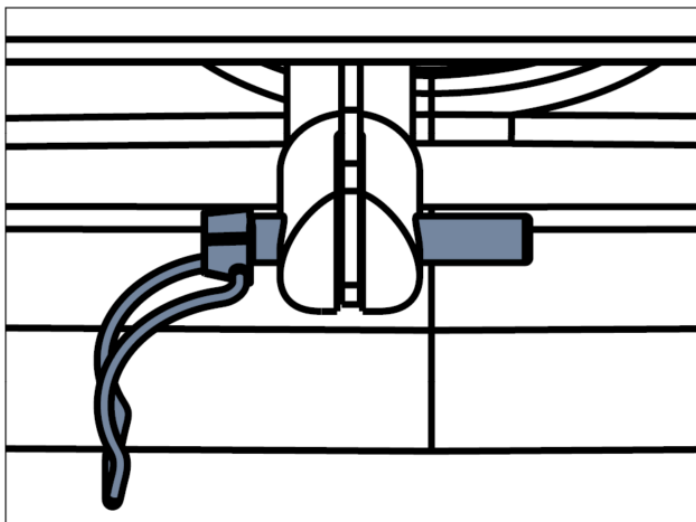


Fig. Osäkrad spärr (när ryggstödet ska kopplas bort från ställdonets kolv)

14.2 Procedur för att snabbsänka ryggstödet

I nödsituationer snabbsänker sjukhuspersonal ryggstödet från sängens sida.

- 1) Fäll ned grinden på sängens sida till det lägsta läget.
- 2) Lyft ryggstödet om det inte är tillräckligt högt för att det ska gå att placera en hand under det.
- 3) Håll fast ryggstödet med en hand så att det inte faller ned.
- 4) Ta bort spärren som kopplar ryggstödet till ställdonets kolv med den andra handen.
- 5) Dra ut spärren som kopplar ryggstödet till ställdonets kolv med den ena handen samtidigt som du håller fast ryggstödet med den andra handen.
- 6) Placera ryggstödet på sängramen.

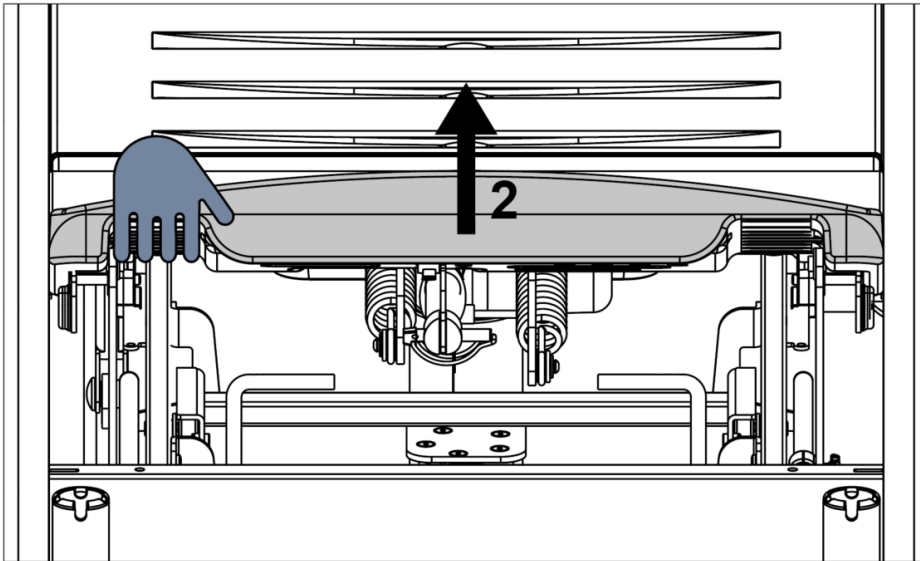


Fig. Lyft ryggstödet innan du tar loss och tar bort spärren (2)

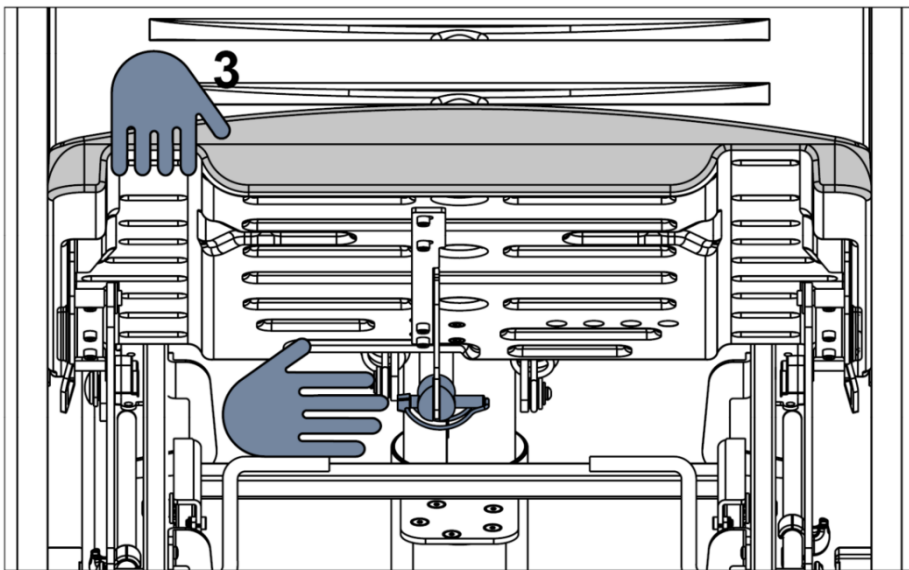


Fig. Håll i ryggstödet medan det snabbsänks (3)

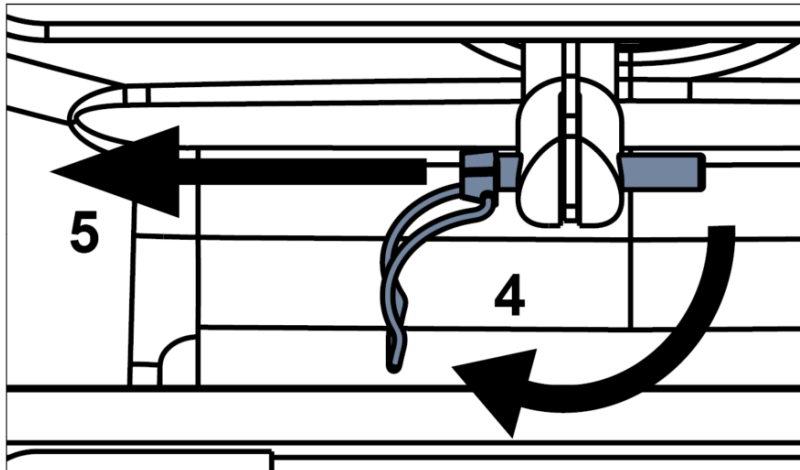


Fig. Ta loss (4) och ta bort (5) spärren som kopplar ryggstödet till ställdonets kolv

14.3 Procedur för att återkoppla ryggstödet till ställdonets kolv

Sjukhusteknikern utför återkopplingen av ryggstödet till ställdonets kolv från sängens sida.

Vi rekommenderar att två personer återkopplar ryggstödet till ställdonets kolv: en person som håller i ryggstödet och en person som för in och säkrar spärren.

- 7) **Fäll ned grinden på sängens sida till det lägsta läget.**
- 8) **Lyft ryggstödet tillräckligt högt för att det ska gå att placera en hand under det från sängens högra sida.**
- 9) **Håll fast ryggstödet med en hand eller stöd det ordentligt så att det inte faller ned av sig självt. Om två personer kopplar ryggstödet till ställdonets kolv ska den ena personen hålla i ryggstödet hela tiden och justera dess läge enligt instruktionerna från den andra personen som för in och säkrar spärren.**
- 10) **För samtidigt en sprint på spärren från sidan genom hålen i ställdonets kolv och genom motsvarande hål i ryggstödet.**
- 11) **Säkra spärren som kopplar ryggstödet till ställdonets kolv.**

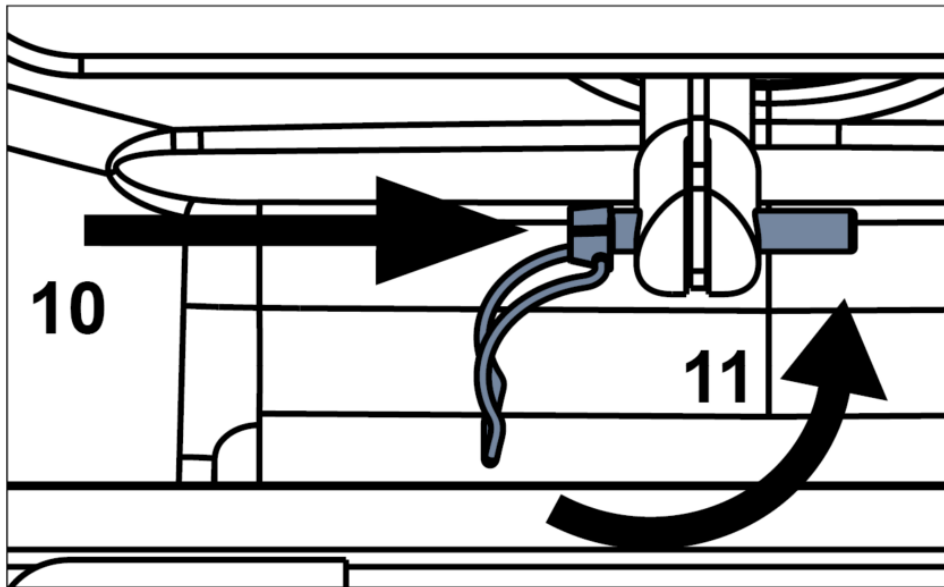


Fig. För in (10) och säkra (11) spärren som kopplar ryggstödet till ställdonets kolv

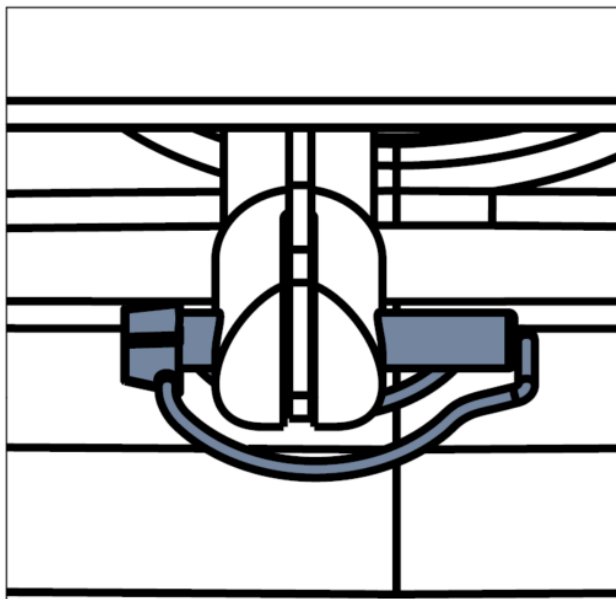


Fig. Ställdonet är korrekt kopplat till ryggstödet (spärren är införd och säkrad)

15 Grindar

! VARNING!

Sjukvårdspersonalen ansvarar för att låsa grindarna i högsta läget när en patient ligger i sängen och vid transport av sängen.

! VARNING!

Se till att inga föremål eller kroppsdelar kommer i kläm mellan spjälorna i grinden när denna fälls upp eller ned.

! VARNING!

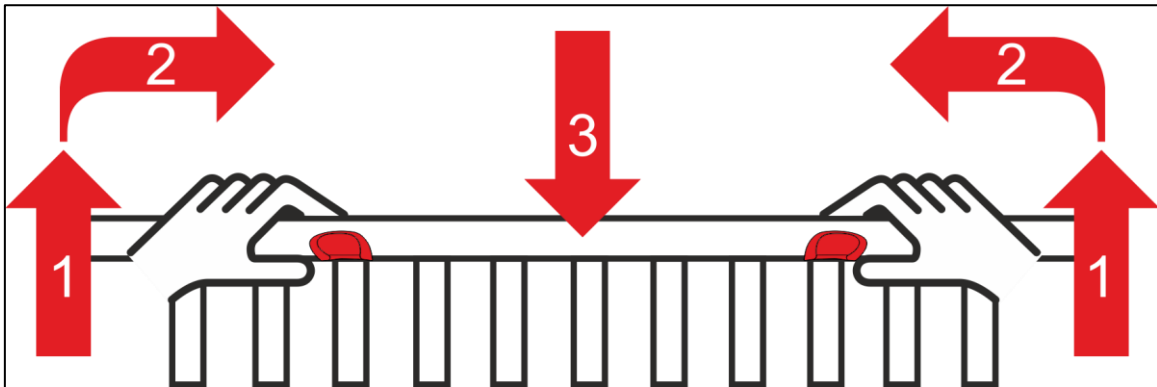
När en patient som är längre än 100 cm ligger i sängen måste sidogrindarna ställas in i mittläget. Sidogrindarnas högsta läge kan inte användas för att förhindra att patienten lämnar sängen eftersom patienten kan falla över sidogrinden.

! FÖRSIKTIGHET!

Risk för materiell skada på grund av överbelastning!

☞ Se till att ingen belastar sängens sidoräcken eller ändar.

De teleskopiska grindarna utgör en del av sängen. Grindarna kan inte monteras bort. Sjukhuspersonalen är ansvarig för att grindarna är fastlåsta i den högsta positionen när patienten ligger i sängen.



Nedfällning av grinden:

- ❖ Ta tag i grindens låshandtag och lyft upp den till det högsta läget (1).
- ❖ Tryck och håll fast båda låshandtagen mot varandra (2).
- ❖ Fäll ned grindarna till medelpositionen eller den lägsta positionen.

⚠ VARNING!

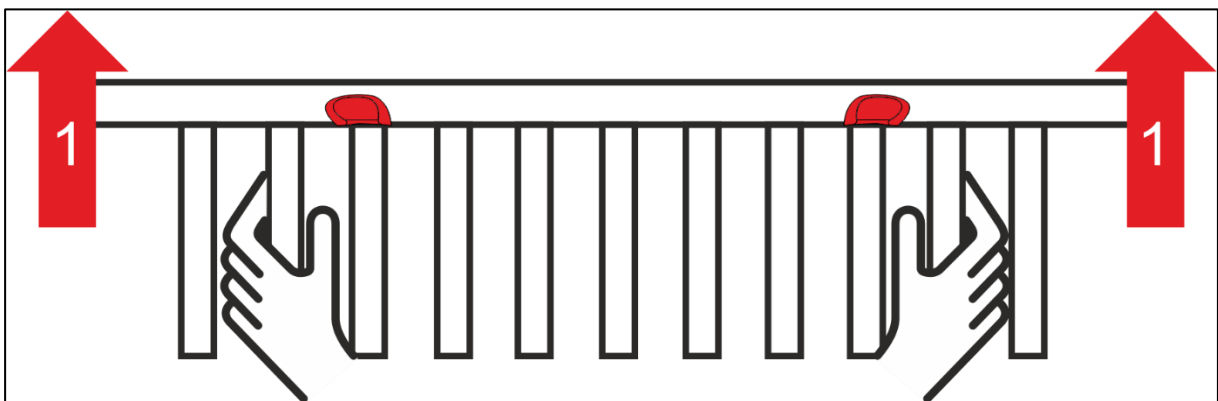
Ta inte tag i grindarnas låshandtag när du lyfter upp dem!

⚠ VARNING!

Se till att du når upp till maxhöjd när du lyfter upp grindarna.

⚠ VARNING!

När du lyfter ett sidoräcke med en hand är det viktigt att se till att räcket låser fast på den högra och vänstra sidan.



Uppfällning av grinden:

- ❖ Ta tag i grindens vertikala stänger och lyft upp den till sitt högsta läge (1).
- ❖ Du hör ett "klick" när grindens låsmekanism låses fast i rätt läge.
- ❖ Se till att grindarna är fastlåsta genom att dra dem uppåt, nedåt och åt sidan.

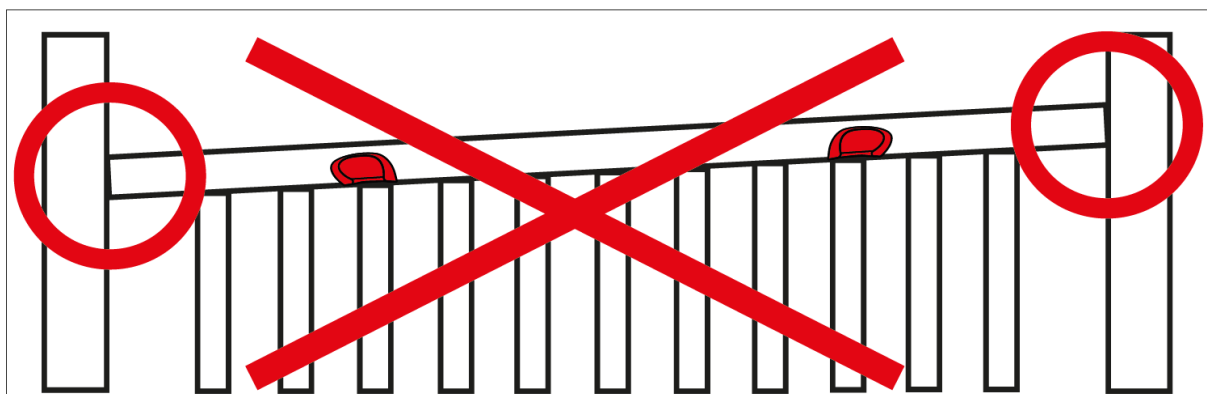


Fig. Felaktigt låst sidoräcke

15.1 Lägen för sidoräcken

Sidoräckena kan ställas in i fem olika lägen.

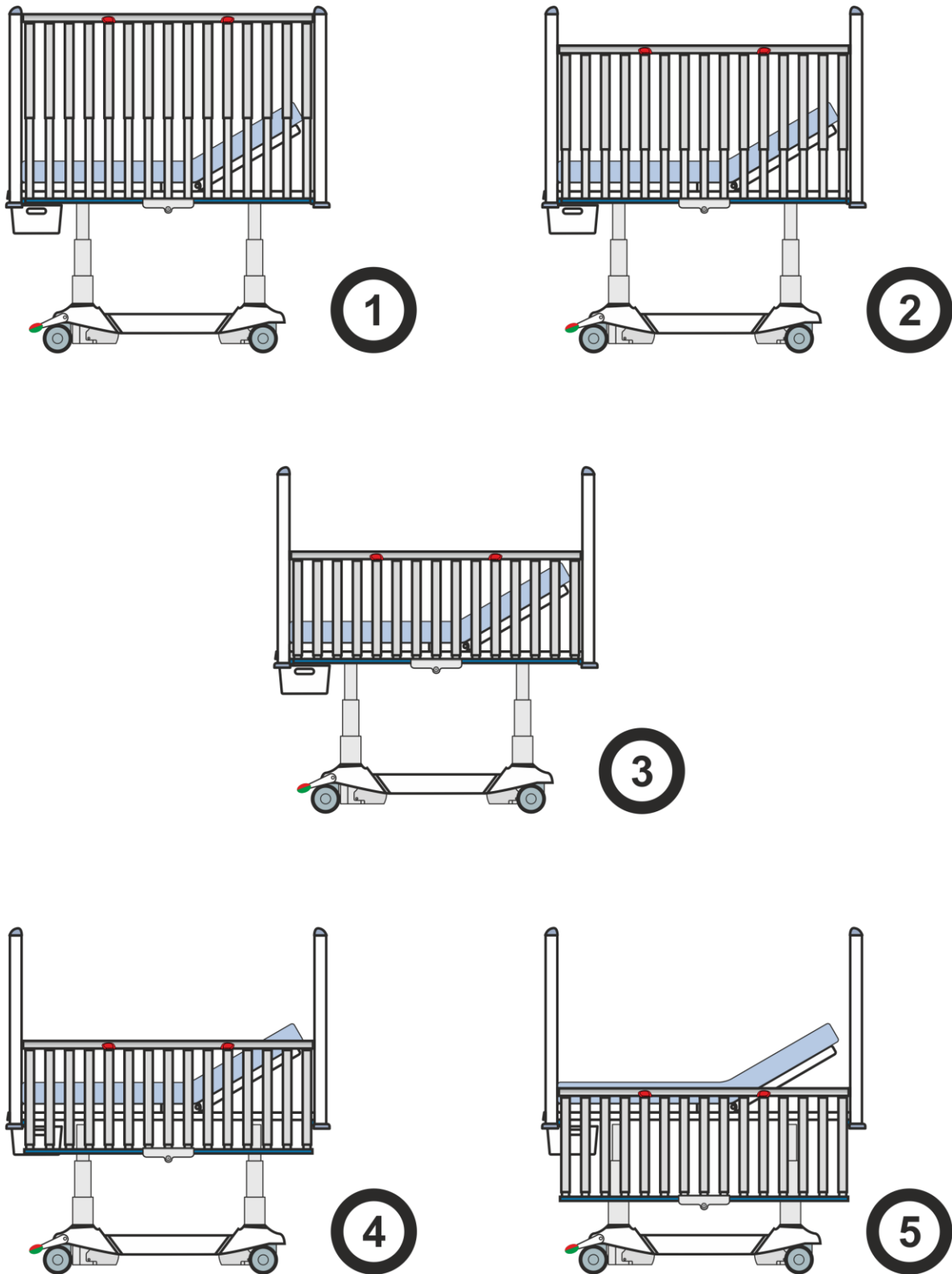


Fig. Lägen för sidoräcken

15.2 Sidoräcken med öppningsbara spjälar (tillval)

⚠ VARNING!

Risk för skador på grund av felaktig användning!

- Se alltid till att låsa de öppningsbara spjälarna korrekt. Kontrollera att spjälarna är låsta genom att dra dem uppåt, nedåt, mot dig och från dig.
- Lämna aldrig sängen utan sjukhuspersonalens uppsikt när spjälarna är öppna och en patient ligger i sängen.
- Se till att inget tillbehör är blockerade i eller blockerar låsmekanismen.
- Drag ej ned sidogrinderna om de öppningsbara sidostängerna ej är låsta i den lägsta positionen.
- De öppningsbara stängerna på sidogrindarna har säkerhetsbromsar som minskar hastigheten om de sänks okontrollerat. Säkerhetsbromsarna på stängerna på sidogrindarna fungerar på rätt sätt om det tar mer än en sekund för dem att åka ned till det undre läget när de sänks okontrollerat. Om det går snabbare för dem att åka ned när de sänks okontrollerat kontaktar du tillverkarens serviceavdelning.

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

Materialskada på grund av felaktig användning!

- Se till att inget ligger i vägen för sidoräckets spjälarna när de stängs.
- Se till att sidoräckets hakar fast korrekt i det lägsta läget.

Sängen kan utrustas med öppningsbara spjälarna i sidoräcket. Detta gör det möjligt att exempelvis använda radonflaskor utan att behöva vika ned hela sidoräcket. De öppningsbara stängerna på sidogrindarna har säkerhetsbromsar som minskar hastigheten om de sänks okontrollerat.

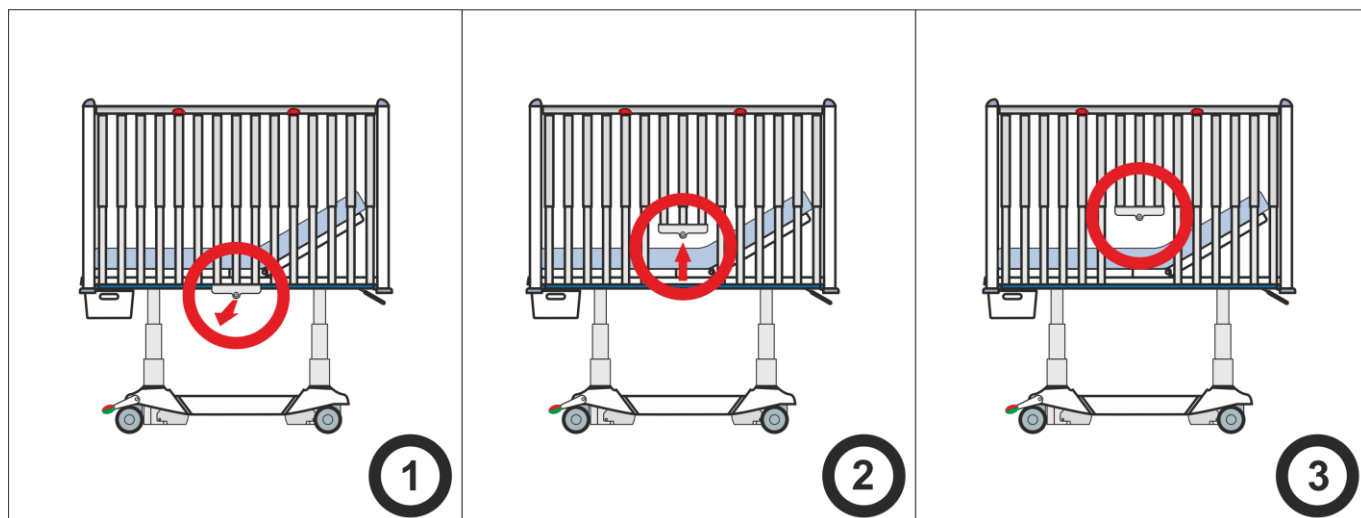


Fig. Öppna sidoräckets spjälarna

Så här öppnar du spjälarna i sidoräcket:

- ❖ Dra ut låsringen mot dig och håll fast den (1).
- ❖ Lyft spjälarna till det högsta läget medan du håller fast låsringen (2).

En magnet håller sidoräckets spjälarna i det högsta läget.
Sidoräckets spjälarna har öppnats (3).

Så här stänger du spjälarna i sidoräcket:

- ❖ Tryck ned sidoräcket spjäl försiktigt tills de hakar fast i låst läge.
- ❖ Se till att låsknappen sitter korrekt och säkert i låsringen.

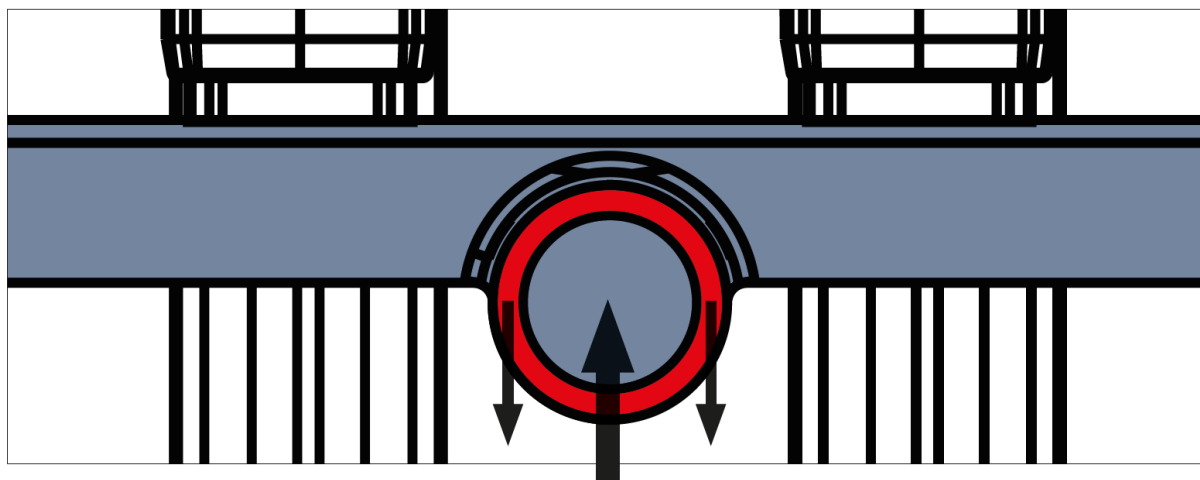


Fig. Låsknappen tryckt in

16 Hjulstyrning och sängtransport

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för materialskador vid felaktig transport eller oavsiktliga rörelser!

- Säkerställ att hjulen är låsta före montering, nedmontering och underhåll.
- Kontrollera att hjulen är låsta när någon befinner sig i sängen och/eller när sängen inte flyttas.
- Kontrollera att säggen är bortkopplad från strömkällan innan den flyttas.
- Placera nätkabeln på kroken avsedd för att användas vid transport.
- Endast utbildad personal får transportera sängen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Skada på sängen på grund av felaktig användning.

Använd 100 mm och 125 mm hjul endast på plana, jämna ytor utan mellanrum.

Hjulstyrning:

Kontrollpedalerna för hjulen finns i underredets fotände.

Kontrollpedaler för hjul:

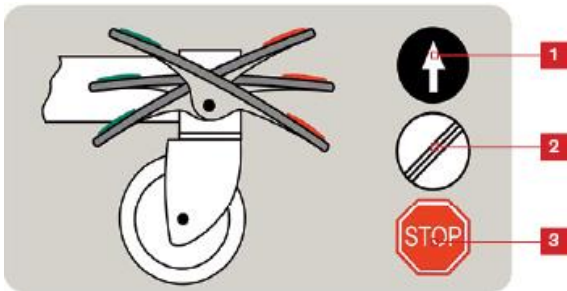


Fig. Pedal för centralt bromssystem

1. Förflyttning framåt

Vänster framhjul är låst, så att sängen enbart kan köras rakt fram.

2. Fri rörelse

Alla hjulen är olåsta.

3. Bromsad

Alla hjulen är låsta.

För att flytta sängen:

- ❖ Justera sänghöjden så den är minst 20 cm under maximal höjd.
- ❖ Flytta sängen med hjälp av stängerna i huvud- eller fotändan.

17 Utrustning

17.1 Tillbehörsskenor



Fig. Tillbehörsskena

Belastningskapacitet:

- ❖ Högsta belastning är 5 kg utan hävstångsverkan.
- ❖ Högsta belastning per krokpar är 10 kg.

Tillbehör att hänga på tillbehörsskenan:

- ❖ Kanylhallare
- ❖ Hållare för urinpåse
- ❖ Korg för urinflaska
- ❖ Stålstång (DIN)

18 Madrass

⚠ VARNING!

Risk för att patienten skadas på grund av en olämplig madrass!

- ➡ Använd endast en madrass med mått som rekommenderas av tillverkaren!
- ➡ Personskador kan uppstå om en mindre madrass än den rekommenderade används!

Tillverkaren rekommenderar en madrass med mått 137 x 70 x 10 cm för den pediatrika sängen Tom 2. Madrasserna EffectaCare 20 P och CliniCare 10 P kan beställas från LINET®.

18.1 EffectaCare 20 P och CliniCare 10 P

Madrasserna EffectaCare 20 P och CliniCare 10 P för Tom 2 är utformade för barnpatienter på pediatrika avdelningar. EffectaCare 20 Pediatric består av ett skumgummiblock av polyuretan. CliniCare 10 Pediatric är en madrass med två skikt. Den har kallt polyuretanskumgummi och topp Geltex-skumgummi.

18.2 Vrida madrassen

VAR FÖRSIKTIG!

Risk för skador på madrassen på grund av felaktigt underhåll!

- Madrassen är enkelsidig. Madrassöverdraget måste vara inriktat med de tryckta etiketterna överst. Överdragets ovan- och undersida kan inte bytas ut. Överdragets inriktning måste bibehållas i enlighet med blixtlåsskyddets placering (se illustrationen nedan), vilket förhindrar att vätskor och smuts oavsiktligen tränger in i. Enkelsidiga madrasser kan inte vändas. Det är nödvändigt att vrida madrassen med jämna mellanrum i syfte att bibehålla madrassens kvalitet och egenskaper (vi rekommenderar en gång i månaden). Det kan hända att överdraget har siffrorna 1 och 2 tryckta i huvud- och fotänden för att underlätta inriktningen. Detta är en förebyggande åtgärd för att förhindra deformation av madrasskärnan.

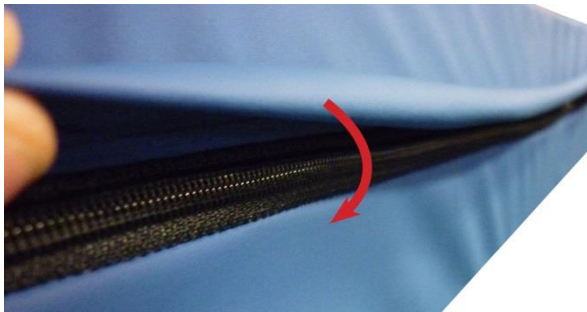


Fig. Korrekt placering av blixtlåsskyddet (skyddet täcker blixtlåset)

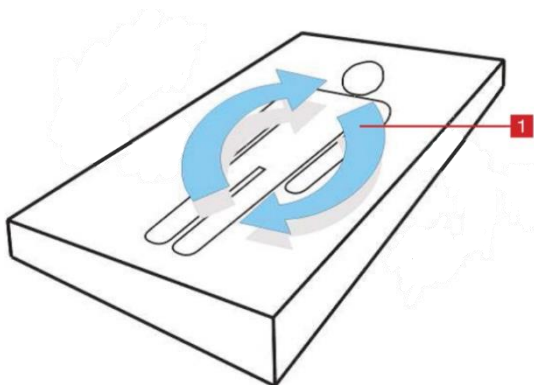


Fig. Vrida madrassen

1. **Vridning** – Detta innebär att huvud- och fotänden byts ut.

18.3 Tekniska specifikationer för kompatibel madrass

Parametrar	EffectaCare 20 P	CliniCare 10 P
Ytermått (längd x bredd x höjd)	137 x 70 x 10 cm	137 x 70 x 10 cm
(Skumgummi)		
Material	Polyuretanskumgummi	Polyuretanskumgummi och viskoskumgummi
Belastningsgräns	upp till 75 kg	upp till 72 kg
Madrassvikt	3 kg	4,5 kg
Brandmotstånd	CRIB 5	CRIB 5
(Överdrag)		
Brandmotstånd	CRIB 7	CRIB 7
Färg	blå	blå
Blixtlås	180°	180°
Blixtlåsskydd	ja	ja
Transportfästen	nej	ja
Sammanfogning	sömnad	svetsning, sömnad
Vattentät	ja	ja
Ånggenomtränglig	ja	ja
Bakteriedödande	ja	ja

18.4 Rengöring och desinficering av madrassen

- ❖ Madrassöverdragen kan desinficeras med de flesta vanligen förekommande desinficeringsmedlen.
- ❖ Om överdraget inte behöver desinficeras kan rengöring med tvål och vatten vara tillräckligt för att avlägsna smutsfläckar.
- ❖ Rengörings- och desinficeringsprodukter som innehåller lösningsmedel, blekmedel, slipmedel eller höga alkoholkoncentrationer kan skada denna produkt.
- ❖ Överdragets inverkan mot mikroorganismer kan minskas om det tvättas.

VAR FÖRSIKTIG!

Risk för skador på madrassen på grund av felaktig rengöring!

- Madrassöverdraget måste rengöras separat (efter att madrasskärnan har tagits ut) och sedan låtas torka. Skumgummikärnan kan inte rengöras med några vätskor eller desinficeringsmedel.
- Tryck- eller ångtvätt får ej användas.
- Följ anvisningarna och använd de doseringar som rekommenderas av tillverkaren.
- Se till att desinficeringsmedel endast väljs ut och appliceras av kvalificerade hygienexperter.

VAR FÖRSIKTIG!

Risk för skador på madrassöverdraget på grund av felaktig rengöring!

- Använd inga rengörings-, desinficerings- eller tvättmedel som innehåller aldehyder eller fenoler!
- Den högsta tillåtna koncentrationen av klor i desinficeringsmedel (kloramin) är 0,5 %. Efter desinficeringsproceduren måste överdragets yta rengöras med rent vatten och sedan låtas torka ordentligt.

18.4.1 Allmänna råd

För säker och skonsam rengöring:

- ❖ Använd inga starka syror eller alkaliska ämnen (optimalt pH-intervall är 6–8, men överskrid inte ett 9 pH).
- ❖ Använd endast tvättmedel som är lämpliga för rengöring av medicinsk utrustning.
- ❖ Använd inga slipande pulver, stålull eller andra material och rengöringsmedel som kan skada madrassen. Skrubba inte madrassens yta.
- ❖ Använd aldrig frätande eller kaustiska tvättmedel.
- ❖ Använd aldrig tvättmedel som kan avsätta kalciumkarbonat.
- ❖ Använd aldrig tvättmedel med lösningsmedel som kan påverka plastmaterialens struktur och konsistens (bensen, toluen, aceton osv.).
- ❖ Använd endast rengöringsmedel som har godkänts av sjukhuset och följ lokala regler avseende infektionskontroll.
- ❖ Skölj alltid med vatten efter rengöring och torka noggrant före användning.
- ❖ Följ lokala regler avseende infektionskontroll.

Madrassdelar som ska rengöras	Rekommenderade rengöringsmedel (allmän rengöring)
Överdragets ovansida, undersida	Sjukhusets vanliga rengöringsmedel, desinficeringsmedel baserade på alkohol eller kvartärammonium, klorbaserade desinficeringsmedel med upp till 5000 ppm klor, åtföljt av sköljning med vatten och noggrann torkning före användning.
	Dekontaminering: Utspillt blod/C-diff osv.
	Klorbaserade desinficeringsmedel med upp till 5000 ppm klor. Fem minuters vilotid på ytan med 5000 ppm, åtföljt av sköljning med vatten och noggrann torkning före användning.
Madrassens kärna	Får ej rengöras!

Eftersom det förekommer många olika typer av tvättutrustningar, kemikalier och förhållanden måste kunden själv pröva sig fram till det som fungerar bäst. Det är ytterst viktigt att överdraget sköljs och torkas noggrant efter varje rengöringstillfälle och före förvaring eller återanvändning. Våta eller fuktiga polyuretanytor löper större risk för mekanisk skada när de är torra.

Ytan måste, så som förklaras ovan, sköljas med vatten och låtas torka ordentligt före användning när den har rengjorts med ett lämpligt rengöringsmedel (även om rengöringsmedlets anvisningar anger att det inte är nödvändigt). Detta förhindrar att kemikalier som kan aktiveras på nytt vid användning och påverka biokompatibiliteten ackumuleras på madrassytan.

Obs! Fortlöpande användning av klorbaserade desinficeringsmedel med hög koncentration kan medföra en betydande försämring av ett impregnerat materials funktion och livslängd.

Typ av rengöring	Delar som ska rengöras
Rutinmässig rengöring och desinficering	madrassöverdragets utsida
Fullständig rengöring och desinficering	madrassöverdragets utsida

18.4.2 Rutinmässig rengöring och desinficering

Rengöra madrassen:

- ❖ Kontrollera madrassöverdragets ovansida med avseende på tecken på skador eller vätskeintrång.
- ❖ Byt ut eller reparera och desinficera madrassöverdraget om det är skadat. Kontrollera även att madrassens kärna inte är kontaminerad. Madrassen får inte användas och kärnan måste kastas bort om den är kontaminerad.
- ❖ Låt madrassöverdraget sitta kvar på madrassen.
- ❖ Rengör med varmt vatten (50 °C) och tvättmedel.
- ❖ Skölj madrassen med kallt vatten.
- ❖ Låt madrassen lufttorka eller torka torrt.
- ❖ Torka av madrassen med desinficeringsmedel och skölj den med kallt vatten.
- ❖ Låt madrassen lufttorka eller torka torrt.

18.4.3 Fullständig rengöring och desinficering

Rengöra överdragets ovansida, undersida:

Använd sjukhusets vanliga tvättmedel, alkoholbaserade rengöringsmedel eller desinficeringsmedel baserade på kvartärammonium. Lämpliga klorbaserade rengöringsmedel kan användas med en koncentration på 1000 ppm. Högre klorkoncentrationer kan användas om nödvändigt (upp till 10 000 ppm), med högst fem minuters vilotid på ytan, åtföljt av sköljning med vatten och noggrann torkning före användning.

Ytan måste sköljas med vatten och låtas torka ordentligt före användning när den har rengjorts med ett lämpligt rengöringsmedel (även om rengöringsmedlets anvisningar anger att det inte är nödvändigt). Detta förhindrar att kemikalier som kan aktiveras på nytt vid användning och påverka biokompatibiliteten ackumuleras på madrassytan.

Rengöra madrassen:

- ❖ Kontrollera madrassöverdragets ovan- och undersida med avseende på tecken på skador.
- ❖ Byt ut eller reparera och desinficera madrassöverdragets ovan- och undersida om de är skadade. Kontrollera även att madrassens kärna inte är kontaminerad. Madrassen får inte användas och kärnan måste kastas bort om den är kontaminerad.
- ❖ Låt madrassöverdraget sitta kvar på madrassen.
- ❖ Rengör alla madrassceller och -rör med varmt vatten (50 °C) och tvättmedel.
- ❖ Skölj madrassen med kallt vatten.
- ❖ Låt madrassen lufttorka eller torka torrt.
- ❖ Torka av madrassen med desinficeringsmedel.
- ❖ Skölj madrassen med kallt vatten.
- ❖ Låt madrassen lufttorka eller torka torrt.

Maskintvätta madrassöverdragets ovansida/undersida:

- ❖ Ta av överdraget (se Avlägsna madrassöverdraget).
- ❖ Om madrassöverdragets ovansida/undersida tvättas i maskin ska temperaturen ökas under tvättcykeln, till 65 °C under 10–15 minuter eller 71 °C under 3–10 minuter. Använd sjukhusets godkända tvätt- och sköljmedel.
- ❖ Torktumla överdraget på låg temperatur.

Obs! Den högsta tillåtna tvättemperaturen är 75 °C.

18.4.4 Madrassens kärna

Ingen del av madrassens kärna behöver genomgå omfattande rengöring. Kärnan behöver inte desinficeras. Vi rekommenderar att madrassens kärna luftas genom en gång i månaden (ta av överdraget och låt kärnan ligga i ett ventilerat område under 12–24 timmar). Madrassens kärna kan inte tvättas med vatten eller desinficeringsmedel.

19 Tillbehör



VARNING!

Risk för skada om inte delarna passar ihop!

- ▶ Du får endast använda originaltillbehör från tillverkaren.



VARNING!

Risk för personskador om tillbehören är skadade!

- ▶ Använd bara felfria tillbehör.



VARNING!

Det finns risk för skador på material vid felaktig användning.

- ▶ Kompatibla tillbehör som har tillverkats av olika tillverkare har egna bruksanvisningar. Om du vill använda kompatibla tillbehör med LINET-produkter måste du läsa informationen om tekniska parametrar, varningsmeddelanden och rengörings- och underhållsanvisningar i bruksanvisningen för de kompatibla tillbehören och LINET-produkterna.

Obs! Tillverkaren tar inget ansvar om du använder tillbehör som tillverkaren inte har godkänt.

KOMPATIBLA TILLBEHÖR	IDENTIFIERINGSNUMMER
Teleskopiskt infusionsstativ	4MAPLUCN0307, 4MAS27001900
Flyttbart infusionsstativ	4ZZ426100
Vågrät hållare för syrgasbehållare	4MAS6013124
Tillhörighetslåda	1106000080000
Sträckställning B	4MAEX2200000

19.1 Teleskopiskt infusionsstativ



VARNING!

Det är inte tillåtet att använda Tom 2-sängen med de teleskopiska infusionsstativen 4MAPLUCN0307 och 4MAS27001900 samtidigt.



FÖRSIKTIGHET!

Om du placerar infusionspumpar på fel sätt finns det risk för materialskador.

- ▶ Placera infusionspumpar försiktigt på den teleskopiska delen av det teleskopiska infusionsstativet. Om du inte gör det kan den skadas.

**WARNING!**

Om du placerar infusionspumpar på fel sätt finns det risk för personskador.

- ▶ Se till att infusionspumpar på infusionsstativet inte kommer i kontakt med patienter.

**WARNING!**

Det finns risk för person- och materialskador vid felaktig användning.

- ▶ Flytta inte på sängar genom att dra i eller trycka på infusionsstativet.

Det teleskopiska infusionsstativet är avsett för att hänga infusionspåsar och -korgar för intravenösa lösningar.

Du kan sätta fast det i tillbehörshållaren i sängändarna.

Det har fyra plastkrokar.

Den maximala belastningen är 20 kg (5 kg per krok).

19.2 Vågrät hållare för syrgasbehållare

**WARNING!**

Om du använder hållaren för syrgasbehållare på fel sätt finns det risk för personskador.

- ▶ Se till att hållaren för syrgasbehållare sitter på rätt sätt i överdraget till underredet.
- ▶ Du måste montera hållaren för syrgasbehållare (med eller utan syrgasbehållare) före transporter för att den ska sitta säkert.
- ▶ Var uppmärksam på människor och föremål i närheten när du transporterar eller manövrerar sängar med hållaren för syrgasbehållare.
- ▶ Spänn fast syrgasbehållare med hjälp av gummiremmen så att de inte faller eller rör sig.
- ▶ Se till att inte ventilen på syrgasbehållare skadas genom vårdslös eller felaktig hantering eller placering.

Hållaren för syrgasbehållare är avsedd för transport av syrgasbehållare upp till 15 kg.

Den måste sitta i överdraget till underredet.

19.3 Tillhörighetslåda

Tillhörighetslådan är avsedd för patienttillhörigheter (blöjor, leksaker osv.).

Den sitter under fotgaveln.

Den maximala belastningen är 10 kg.

Så här rengör du tillhörighetslådan:

- ▶ Ta bort den.

19.4 Sträckställning B



VARNING!

Läs bruksanvisningen för Sträckställning B (4MAEX2200000) innan du använder denna produkt!



VARNING!

Risk för skada på grund av felaktig användning!

- ▶ Det får inte finnas någon patient på sängen när sträckställningen monteras!
- ▶ Undvik kollisioner mellan sträckställningen och sängen (fotgavel och ryggdel) när du positionerar sängen!
- ▶ Undvik kollisioner mellan sträckställningen och tillbehören!
- ▶ Patienten måste vara fixerad i mitten av Tom 2-sängen när hen stöds av sträckställningen!
- ▶ Rulla sängen försiktigt över dörrtrösklarna när du transporterar den med monterad sträckställning!
- ▶ Det är inte tillåtet att justera sängläget när sträckställningen stöder en patient!
- ▶ Det är inte tillåtet att transportera en patient som är fixerad på sängen med sträckställningen! Sjukhuspersonalen (vårdaren) ansvarar för att bedöma om det är nödvändigt att transportera en patient som är fixerad på sängen med sträckställningen i akuta fall!
- ▶ Respektera den säkra arbetslastningen för sängen, sträckställningen och dess krokar och remskivor!
- ▶ Vikter som hängs upp i sträckställningen får inte placeras ovanför en sängliggande patient! Vikterna måste vara placerade utanför liggytan.
- ▶ Ta bort sträckställningen från sängen om den inte behövs för behandlingen!



FÖRSIKTIGHET!

Extra försiktighet måste iakttas när huvud- eller fotgaveln monteras på Tom 2-sängen som är utrustad med Sträckställning B eller när huvud- eller fotgaveln tas bort från Tom 2-sängen som är utrustad med Sträckställning B!

Avsedd användning

Sträckställning B är en stödkonstruktion avsedd för fixering, dragning och avlastning av extremiteter, ryggrad och bäcken. Sträckställning B är avsedd för ortopediska avdelningar, kirurgiska avdelningar, traumatologiska avdelningar och intensivvårdsavdelningar.

Sträckställning B är inte kompatibel med stötfångarna OH:05. (USA: Sträckställning B är inte kompatibel med huvudgavlar med krokar och fotgavlar med krokar. Sträckställning B är inte kompatibel med en extragrind (rullstänger).)

Placering

Sträckställningen monteras i hållarna vid huvud- och fotänden.



Fig. Positioner för Sträckställning B

20 Rengöring och desinficering

VARNING!

Risk för skada när du arbetar med sängen!

- Se till att justeringsfunktionerna är låsta före montering, demontering, rengöring och underhåll.
- Se till att sängen inte är kopplad till elnätet vid rengöring.
- Var särskilt försiktig när du rengör mekanismer som har med förflyttning eller styrning av sängen att göra så att inte aktivering, insnärjning eller klämning sker av misstag.
- Rengöring bör överlåtas till den person som utbildats i att hantera sängen.

VARNING!

Sängen kan skadas om fel rengöringsmedel används eller om rengöringsprocessen är felaktig!

- Sängen är inte utformad för maskintvätt.
- Sängen får inte rengöras genom att den sprejas, duschas eller genom att högtrycks- eller ångtvätt används.
- Den person som ansvarar för rengöring/desinficering enligt specifikationerna i den här manualen ansvarar för val av rengöringsmedel/desinficeringsmedel och att de har rätt koncentration.
- Använd aldrig bakteriedödande medel eller andra strålningsmetoder för desinficering av sängen om dessa agerar direkt på sängen.
- Följ anvisningarna och den dosering som föreskrivs av rengöringsmedelstillverkaren.
- Om de anvisningar som ges inte följs kan sängen skadas eller dess skick försämrats.
- **Kontrollera om rengöringsmedel och desinfektionsmedel som används är kompatibla med de material som produkten består av! Tabellen nedan innehåller mer information.**

SÅNGKOMPONENTER SOM ÄR AVSEDDA ATT RENGÖRAS	MATERIAL (YTOR PÅ NÄMNDA SÅNGKOMPONENTER)		
Rengör inte det som inte nämns i den här kolumnen!	Den behöriga användaren ansvarar för att kontrollera om använda rengöringsmedel och desinfektionsmedel är kompatibla med nämnda material!		
Huvudgavel och fotgavel	Oxiderad aluminiumlegering + lackerat stål + polykarbonat (PC)		
Grindar	Oxiderad aluminiumlegering + lackerat stål + polyamid (PA)		
Överdrag till madrassstödplattform	Akrylnitril-butadienstyren (ABS) + lackerat stål		
Hörnpelare	Oxiderad aluminiumlegering + polyamid (PA)		
Hjul	Tente Integral: Polyuretan (PUR) + polypropylen (PP)	Tente Motion: Zinkbelagt stål	Tente Linea: Polyamid (PA6) + polypropylen (PP) + polyuretan (PU)
Hjulreglagespakar	Polyamid (PA6) + termoplastisk elastomer (TPE)		
Ram på madrassstödplattformen	Lackerat stål		
Stativ	Oxiderad aluminiumlegering + polyoxymetylen (POM)		
Överdrag för underredet	underredeskåpa i en del: Akrylnitril- butadienstyren (ABS)	underredeskåpa i två delar: Lackerat stål	
Stötdämpare på hörnen	Polypropylen (PP)		
MiniACP	Akrylnitril-butadienstyren (ABS) + polyetentereftalat (PET)		
HLR-spakar	Polyvinylklorid (PVC) + lackerat stål		
Etiketter	Polyetentereftalat (PET)		
Tillbehörsskena	Polyoxymetylen (POM) + lackerat stål		
Ställdon	Polyamid (Pa6) + aluminium (Al)		

20.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring och desinficering av sängen

Förberedelser inför rengöring:

- ❖ Kör sängen till en plats där rengöringsprocessen kan genomföras och bromsa sedan sängen.
- ❖ Ställ sängbotten i det högsta läget och ryggstödet samt benstöden i sådant läge att man kan komma åt att rengöra dem på baksidan.
- ❖ Lås alla justeringsfunktioner på sängen så att sängen inte ändrar läge av misstag eller personsador uppstår vid rengöringen.
- ❖ Koppla bort sängen från elnätet.
- ❖ Kontrollera att alla kontakter sitter fast ordentligt (kontroller, ställdon och styrenheter).

Rekommendationer:

- ❖ Använd bara rengöringsmedel som är lämpliga för rengöring av medicinsk utrustning.
- ❖ Rengöringsmedlen måste spädas ut enligt anvisningar från tillverkaren.
- ❖ Starka syror eller baser får aldrig användas. Det optimala pH-området är 6-8.
- ❖ Använd inte slipmedel, stålull eller andra material och rengöringsmedel som kan skada sängens yta.
- ❖ Använd inte rengöringsmedel med lösningsmedel som kan påverka plastdelarnas struktur och konsistens (bensen, toluen, aceton osv.).

Rengöringsprocess:

- ❖ Rengör genom att torka av sängen med en fuktig, väl urvriden trasa.
- ❖ Rengöringsmedlet kan appliceras genom att det sprejas på sängen eller trasan.
- ❖ Rengör och desinficera sängen i den omfattning som behövs. Sängen skall rengöras och desinficeras beroende på hur smutsig den är och den rengöringsmetod som används (dagligen, före patientbyte eller helrengöring).
- ❖ Elektroniska delar som kan vara nedsmutsade skall rengöras försiktigt, men bara på utsidan. Kontakterna får aldrig öppnas för rengöring eller desinficering. Komponenterna får inte utsättas för lång eller kontinuerlig exponering för fukt.
- ❖ När sängen rengjorts eller desinficerats måste man låta den torka ordentligt.
- ❖ När sängen torkat placeras madrassen på sängbotten igen.
- ❖ När sängen torkats kontrollera att sängen fungerar som den ska.

20.2 Allmänna anvisningar om rengöring och desinficering

20.2.1 Daglig rengöring

Vi rekommenderar att alla sängdelar som kommer i kontakt med patient eller personal rengörs (t.ex. grindar, sänggändar, handtag, lyftbåge osv.) och alla handtag, styrelement och extra grindar.

20.2.2 Rengöring före patientbyte

Vi rekommenderar att alla sängdelar som kommer i kontakt med patienter eller personal rengörs och desinficeras (se Daglig rengöring), sängbotten, pelare, skydd till underrede och madrass.

20.2.3 Helrengöring/rengöring före första gången sängen används

Innan sängen används för första gången rekommenderar vi att hela sängen rengörs och därefter skall det göras minst en gång var 4–8 veckor.

20.2.4 Rengöring av spilld vätska

Vätskor som spillts måste städas upp så fort som möjligt. Innan vätskor städas upp måste sängen alltid kopplas från elnätet. Vissa vätskor som används inom sjukvården kan orsaka permanenta fläckar.

20.2.5 Skadad skummadrass

Med jämna mellanrum bör man kontrollera att det inte finns sprickor, hål eller repor i madrassen som kan påverka funktionen, vattenresistens eller resistens mot smittämnen på skyddet. Beroende på hur stor skadan är som ska lagas kontaktar du serviceavdelningen.

20.3 Rengörings- och desinfektionsmetoder

Del av sängen – Tom 2	Daglig rengöring och desinficering	Rengöring och desinficering vid byte av patient	Fullständig rengöring och desinficering
Teleskopiska sidoräcken			
■ teleskopiska spjälar	☑	☑	☑
■ frikopplingsmekanism	☑	☑	☑
■ övre ribba	☑	☑	☑
■ undre ribba	☑	☑	☑
Sängens ändar			
■ platta	☑	☑	☑
■ hörn	☑	☑	☑
■ ruta	☑	☑	☑
Styrenheter	☑	☑	☑
Överdrag för madrassplattformen	☒	☑	☑
Överdrag för underredet	☒	☑	☑
Teleskopiska stänger	☒	☑	☑
Nätkabel	☒	☒	☑
Underredets ram	☒	☒	☑
Hjul	☒	☒	☑
Ställdon	☒	☒	☑

21 Felsökning

FARA!

Risk för personskador eller dödsfall på grund av elektriska stötar!

- Om fel uppstår på elmotorer, elenhet eller andra elektriska komponenter för dessa endast repareras av behörig personal.
- Öppna inte motorns eller strömfördelarens kåpa.

Fel	Orsak	Lösning
Sängen kan inte justeras med positionsknapparna	Du har inte tryckt på GO-knappen	Tryck på GO-knappen.
	Drivmotorerna ger ingen effekt	Kontrollera anslutningen till elnätet.
	Defekta drivmotorer Batteri fel	Kontakta serviceavdelningen.
	Kontakten är felaktigt isatt.	Sätt in kontakten på rätt sätt.
	Fel i elenhet	Kontakta serviceavdelningen.
Sängbottens höjd/lutning går inte att justera	Fel i kontrollenhet	Kontakta serviceavdelningen.
	Ett föremål som hindrar justering ligger på underredets skydd	Ta bort föremålet.
	Drivmotorerna ger ingen effekt	Kontrollera anslutningen till elnätet.
	Defekta drivmotorer Batteri fel	Kontakta serviceavdelningen.
	Kontakten är felaktigt isatt.	Sätt in kontakten på rätt sätt.
Ryggsektionen kan inte fällas ner från upprätt läge	Fel i elenhet	Kontakta serviceavdelningen.
	Fel i kontrollenhet	Kontakta serviceavdelningen.
Grindarna kan inte justeras	Under ryggsektionen eller i mekaniken finns ett föremål som blockerar nedfällning.	Ta bort föremålet.
	Låshandtaget fungerar inte	Kontakta serviceavdelningen.
Defekta bromsar	Grindarnas låsmekanism är smutsig	Rengör låsmekanismen.
	Låshandtaget fungerar inte	Kontakta serviceavdelningen.
Defekta bromsar	Bromsarna är blockerade av smuts	Rengör bromssystemet.
	Bromsmekanismen är defekt	Kontakta serviceavdelningen.

22 Underhåll



VARNING!

Risk för personskada vid arbete med sängen!

- ▶ Säkerställ att sängen är urkopplad från nätströmmen före installation, användning, underhåll och avinstallation.
- ▶ Säkerställ att hjulen är låsta före installation, användning, underhåll och avinstallation.
- ▶ Ingen del av Tom 2 ME-utrustningen får underhållas när den används med en patient.



VARNING!

Risk för personskada på grund av en defekt säng!

- ▶ Se till att sängen repareras omedelbart.
- ▶ Sängen får ej användas om felet inte kan åtgärdas.



FÖRSIKTIGHET!

Skador på material på grund av felaktigt underhåll!

- ▶ Se till att underhåll endast utförs av tillverkarens kundtjänst eller behörig personal som godkänts av tillverkaren.
- ▶ Sängen får ej användas om felet inte kan åtgärdas.

LINET® rekommenderar att underhållsplattan sätts fast på sängen.

22.1 Regelbundet underhåll

- ▶ Kontrollera regelbundet rörliga delar med avseende på slitage.
- ▶ Genomför regelbundet visuella inspektioner (med fraktsedeln om nödvändigt).
- ▶ Be tillverkarens serviceavdelning om originalreservdelar om några produkt-delar saknas.
- ▶ Be tillverkarens serviceavdelning om utbyte av eventuella skadade produkt-delar mot originalreservdelar.
- ▶ Kontrollera att ackumulatören fungerar korrekt. Koppla bort sängen från nätströmmen för att kontrollera signalering för ackumulatörens indikator enligt bruksanvisningen.
- ▶ Se till att ackumulatören byts ut om den inte fungerar som den ska.
- ▶ Kontrollera regelbundet att alla tillbehör fungerar som de ska.
- ▶ Byt omedelbart ut skadade tillbehör.

22.2 Reservdelar

Etiketten med serienumret sitter på ramen på madrassstödplattformen. Etiketten med serienumret innehåller information som krävs vid anspråk och beställning av reservdelar.

Information om reservdelar är tillgänglig från:

- Tillverkarens kundtjänst
- Försäljningsavdelningen

22.3 Tekniska säkerhetskontroller



VARNING!

Risk för personskada på grund av felaktiga tekniska säkerhetskontroller!

- ▶ Se till att tekniska säkerhetskontroller endast utförs av tillverkarens kundtjänst eller behörig personal som godkänts av tillverkaren.
- ▶ Se till att de tekniska säkerhetskontrollerna registreras i service- och underhållsloggen.

Tekniska säkerhetskontroller av sängen måste utföras med högst 12 månaders mellanrum.

Rutinen för den tekniska säkerhetskontrollen beskrivs i standarden EN 62353:2014.

OBS! Tillverkaren kommer på begäran att tillhandahålla servicedokumentation (till exempel kretsdiagram, komponentförteckningar, kalibreringsanvisningar osv.) för servicepersonal som reparerar ME-utrustning i enlighet med tillverkarens anvisningar.

23 Avfallshantering

23.1 Miljöskydd

Företaget LINET® är medvetna om vikten av att skydda miljön för kommande generationer. I företaget tillämpas ett miljöhanteringssystem som är upprättat i enlighet med den internationellt överenskomna standarden ISO 14001. Efterlevnaden av denna standard testas årligen av en extern granskning som utförs av ett auktoriserat företag. Baserat på direktiv 2002/96/EG (direktivet WEEE – Waste, Electric and Electronic Equipments) är företaget LINET, s. r. o. registrerat i listan över tillverkare av elektrisk och elektronisk utrustning (Seznam výrobců elektrozařzení) hos Tjeckiens miljöministerium (Ministerstvo životního prostředí).

Material som används i den här produkten är inte miljöfarliga. LINET®-produkter uppfyller gällande krav i nationell och europeisk lagstiftning inom områdena RoHS och REACH och innehåller därför inga förbjudna ämnen i större mängder.

Inga trädetaljer tillverkas av tropiska träslag (till exempel mahogny, rosenträ, ebenholts, teak osv.) eller av timmer från regionen kring Amazonfloden eller liknande regnskogar. Produktbuller (ljudtrycksnivå) uppfyller kraven i föreskrifterna för skydd av folkhälsan mot oönskade effekter av buller och vibrationer i skyddade innerutrymmen i byggnader (enligt standarden EN 50637). Förpackningsmaterial används i enlighet med kraven i Packaging Act (Zákon o obalech).

Om du behöver information om bortskaftande av förpackningsmaterial efter installation av produkter kan du kontakta din försäljningsrepresentant eller tillverkarens kundtjänst om möjligheten till kostnadsfritt tillbakatagande av förpackning via ett godkänt företag (mer information finns på www.linnet.cz).

23.2 Avfallshantering

Huvudsyftet med de skyldigheter som följer av det europeiska direktivet nr 2012/19/EU om avfall, elektrisk och elektronisk utrustning (nationellt reglerat i lag nr 185/2001 i dess ändrade lydelse). Enligt avfall och i dekret från miljöministeriet nr 352/2005 i dess ändrade lydelse) ska återanvändning, materialåtervinning och återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning ökas på den nivå som krävs, vilket undviker att avfall produceras och därmed undviker möjliga skadliga effekter av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning på människors hälsa och på miljön. Elektrisk och elektronisk utrustning från LINET® som har ett inbyggt batteri eller en ackumulator är konstruerad så att de använda batterierna eller ackumulatörerna på ett säkert sätt kan avlägsnas av LINET®-kvalificerade servicetekniker. Det finns information om typen på det inbyggda batteriet eller ackumulatören.

23.2.1 Inom Europa

Kassering av den elektriska och elektroniska utrustningen:

- ▶ Den elektriska och elektroniska utrustningen får inte slängas som hushållsavfall.
- ▶ Kassera utrustningen på avsedda insamlingsställen eller återvinningsställen.

Kassering av den övriga utrustningen:

- ▶ Utrustningen får inte slängas som hushållsavfall.
- ▶ Kassera utrustningen på avsedda insamlingsställen eller återvinningsställen.

LINET® deltar i ett kollektivt system med återvinningsföretaget REMA System (se www.remasystem.cz/sbernamista/).

Genom att föra elektrisk och elektronisk utrustning till ett återvinningsställe bidrar du till återvinning och sparar primära råmaterialresurser samtidigt som du skyddar miljön från följderna av oprofessionell kassering.

23.2.2 Utanför Europa

- ▶ Kassera produkten eller dess komponenter i enlighet med lokala lagar och förordningar!
- ▶ Anlita ett godkänt avfallshanteringsföretag för kasseringen!

24 Garanti

LINET® ansvarar endast för säkerheten och tillförlitligheten hos produkter som genomgått regelbunden service och som använts i enlighet med säkerhetsvägledningen.

Om ett allvarligt fel uppstår som inte kan lagas vid underhåll:

- ❖ Använd inte sängen.

Den här produkten har 24 månaders garanti, eller enligt avtal, räknat från inköpsdatumet. Garantin täcker alla material- och tillverkningsrelaterade fel. Fel som uppstår till följd av felaktig användning och yttre påverkan täcks inte. Berättigade reklamationer åtgärdas utan kostnad under garantiperioden. Inköpskvitto (med inköpsdatum) krävs vid alla garantianspråk. Våra standardvillkor gäller om inte annat är avtalat.

25 Standarder och föreskrifter

Tom 2-sängen överensstämmer med följande standarder och föreskrifter:

- EN 60601-1
- EN 60601-1-2
- EN 60601-1-6
- EN 50637
- ISO 14971

Tillverkaren följer ett certifierat kvalitetsledningssystem enligt följande standarder:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)